



Ratgeber für  
ältere Bürger

der  
Landeshauptstadt

# Erfurt

Ausgabe 2009





Ostseebad Zingst



Steigerstraße 38

# AMBULANTER PFLEGEDIENST RUND-UM-DIE-UHR LINDENHOF GmbH

Pflege für Menschen mit geistiger und körperlicher Behinderung & Altenpflege

Unser ambulanter Pflegedienst hat seinen Sitz in der Steigerstraße 38 im Süden von Erfurt.

Unser Fachpersonal bietet alle Leistungen der

- Behandlungspflege
- Grundpflege
- hauswirtschaftlichen Versorgung und
- besondere Dienstleistungen wie Urlaubsvertretung für pflegende Angehörige, Begleitung bei Spaziergängen u.v.m.

Mit unserem Angebot „Wohnen mit Service“ bieten wir die Möglichkeit, auch im Alter oder mit höherer Pflegebedürftigkeit selbstständig leben zu können. In unseren gepflegten Wohnanlagen genießen Sie eine integrierte Pflege, die Sie bei den Aktivitäten des täglichen Lebens unterstützt und Ihnen Rund-um-die-Uhr zur Verfügung steht. U. a. besteht das Angebot eines Feriendomizils.

## LINDENHOF GmbH

Steigerstraße 38  
99096 Erfurt  
Tel. (0361) 6 63 90 70  
Fax (0361) 6 63 96 33

Thälmannstraße 22  
99096 Erfurt  
Tel. (0361) 6 63 67 66  
Fax (0361) 42 00 13 66



Wohnen mit Service - Thälmannstraße 22

## Liebe Erfurterinnen und liebe Erfurter,

mit diesem neuen, aktualisierten „Ratgeber für ältere Bürger“ haben wir Ihnen in bewährter Weise wieder einen Wegweiser und ein vielseitiges Informationsheft erarbeitet, um Ihnen sehr unbürokratisch und ohne großen Aufwand in schwierigen Lebenssituationen helfend und beratend zur Seite zu stehen.

So finden Sie in diesem Heft umfangreiche Informationen zu den verschiedensten Themenfeldern, wie zum Beispiel Gesundheit, soziale Sicherung und Pflege, Beratung, Recht und Ehrenamtsförderung. Diese werden ergänzt mit Informationen zu Bildung, Sport, Freizeit oder auch Kultur.

Die Behörden und Einrichtungen der Stadtverwaltung bieten Ihnen Hilfe und Unterstützung an. Ebenso der Seniorenbeirat der Stadt Erfurt, das Kompetenz- und Beratungszentrum

sowie Vereine und Organisationen. Für sie ist die Mitwirkung weiterer aktiver Senioren in ihren anspruchsvollen, ehrenamtlichen Aufgaben stets eine Freude, denn nur so lässt sich der reiche Erfahrungsschatz der älteren Generation für das Gemeinwesen nutzen.

Lassen Sie sich begeistern für präventive Gesundheitsaktivitäten für Körper und Geist, für Angebote gegen die Einsamkeit, wie Sport, Computer- und Sprachkurse oder auch die Möglichkeit der Mitwirkung in einer Ihren Neigungen entsprechenden Interessen- oder Selbsthilfegruppe.

Möge Ihnen der vorliegende „Ratgeber“ in allen Lebenssituationen ein hilfreiches Handbuch sein.

Erfurt, 1. Januar 2009



Andreas Bausewein  
Oberbürgermeister



Tamara Thierbach  
Bürgermeisterin und Beigeordnete  
für Soziales und Bildung



Dr. Ruth Sareik  
Vorsitzende  
Seniorenbeirat

**Gefahrenschutzzentren 112**

Feuerwehr	112
Rettungsdienst/Rettungsleitstelle	112
Krankentransport	0361 / 7 41 51 15
Dringlicher Hausbesuchsdienst	0361 / 7 41 51 16
Notfallambulanz	0361 / 7 41 51 16

**Polizei 110**

Polizeiinspektion Süd	0361 / 74 43 - 0
Polizeiinspektion Nord	0361 / 78 40 - 0
Domplatzwache	0361 / 6 62 - 11 20
Weißer Ring	03 61 / 3 46 46 46

**Krankenhäuser**

Helios-Klinikum Erfurt GmbH	0361 / 7 81 - 0
Katholisches Krankenhaus	0361 / 6 54 - 0

**Stadtverwaltung 0361 / 6 55 - 00**

Amt für Soziales und Gesundheit	0361 / 6 55 61 61
Ausländerbeauftragte	0361 / 6 55 10 44
Gleichstellungsbeauftragte	0361 / 6 55 10 40
Einwohner- u. Meldeamt/ zentraler Bürgerservice	0361 / 6 55 54 44
Gesundheitsamt	0361 / 6 55 17 10
Standesamt/Urkundenstelle	0361 / 6 55 13 50
Kulturdirektion	0361 / 6 55 16 01
Bürgerbeauftragter (Bürgertelefon)	0361 / 6 55 10 05
Garten- u. Friedhofsamt	0361 / 6 55 57 01
Hauptfriedhof	0361 / 6 55 57 01
Ordnungsamt	0361 / 6 55 45 01
Städtisches Fundbüro	0361 / 6 55 45 18
Bürgerservice Löberstraße 35	0361 / 6 55 38 45
Bürgerservice Berliner Straße 26	0361 / 6 55 41 02
Bürgerservice Fischmarkt 5	0361 / 6 55 54 02

**Kommunales Dienstleistungszentrum  
Stadtwerke Erfurt**

Kundenberatung Strom, Fernwärme, Trinkwasser, Erdgas	0361 / 5 64- 0 10
Anschlüsse Strom, Wasser, Erdgas	0361 / 5 64 17 77
Nahwärmeservice	0361 / 5 64 14 53
Abfall- und Wertstoffberatung	0361 / 5 65 34 55

Tierheim Riethstraße	0361 / 7 46 21 05
----------------------	-------------------

Tierheim „Am Lutherstein“ Schwerborn	036204 / 7 12 11
---	------------------

Beirat für Menschen mit Behinderungen	0361 / 6 55 10 05
---------------------------------------	-------------------

Seniorenbeirat Erfurt	0361 / 5 61 61 60
-----------------------	-------------------

Schutzbund d. Senioren u. Vorruehändler Thüringen e.V.	03 61 / 2 62 07 35
---	--------------------

Kompetenz- und Beratungszentrum	0361 / 2 62 07 75
------------------------------------	-------------------

Ehrenamtszentrale	0361 / 78 92 99 01
-------------------	--------------------

Ehrenamtszentrale	0361 / 2 62 07 75
-------------------	-------------------

Wohnberatung f. ält. Bürger	0361 / 2 62 07 74
-----------------------------	-------------------

Deutsche Rheuma Liga e. V.	0361 / 6 53 74 07
----------------------------	-------------------

Deutscher Diabetikerbund	0361 / 7 31 48 19
--------------------------	-------------------

Tourismus GmbH	0361 / 66 40 - 0
----------------	------------------

ega Cyriaksburg GmbH	0361 / 2 23 22 - 0
----------------------	--------------------

Finanzamt	0361 / 3 78 24 10
-----------	-------------------

Agentur für Arbeit	0361 / 3 02 - 0
--------------------	-----------------

Justiz-Zentrum	0361 / 3 79 - 00
----------------	------------------

<b>Erfurter Verkehrsbetriebe AG 0361 / 1 94 49</b>
--

<b>Deutsche Bahn AG</b>
-------------------------

Persönliche Auskunft/Buchung (gebührenpflichtig)	0361 / 11 8 61
---	----------------

kostenlose Fahrplanauskunft	0800 / 1 50 70 90
-----------------------------	-------------------

<b>Taxi</b>	0361 / 66 66 66
-------------	-----------------

	0361 / 5 55 55
--	----------------

	0361 / 5 11 11
--	----------------

<b>Persönliche Rufnummern:</b>
--------------------------------

Mein Hausarzt:
----------------

Mein Zahnarzt:
----------------

Meine Apotheke:
-----------------

Mein Sozialdienst:
--------------------

# INHALT

Seite

## Gesundheit

Gesundheitsamt . . . . .	6
Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen (KISS) . . . . .	8
Krankenkassen und ärztliche Betreuung . . . . .	8
Gesunde Ernährung . . . . .	9

## Freizeit, Bildung, Kultur und Sport

Seniorenbeirat der Stadt Erfurt . . . . .	10
Kompetenzzentrum für aktive Senioren und bürgerschaftliches Engagement (nachstehend Kompetenzzentrum) . . . . .	11
Seniorenklubs in Erfurt . . . . .	12
Erfurter Kolleg. . . . .	15
Kulturdirektion . . . . .	15
Amt für Soziales und Gesundheit . . . . .	16
Volkshochschule Erfurt . . . . .	16
Hugo-Aufderbeck-Seminar (Marienstift) . . . . .	16
Ewas URANIA Agentur . . . . .	17
Sport, Wandern, Tanzen, Singen . . . . .	17
Seniorentanz (Reigentanz) . . . . .	18
Senioren singen in Chören . . . . .	19
Weitere Verbände, Vereine und Einrichtungen mit Angeboten für die ältere Generation . . . . .	19

## Selbstbestimmt Wohnen im Alter

Wohnraumberatung, Wohnungsanpassung und Vermittlung von Serviceleistungen . . . . .	21
Wohnen mit Service . . . . .	24
Übersicht der Wohnanlagen . . . . .	24
Soziale ambulante Hilfe in der eigenen Wohnung . . . . .	27
Ambulante Pflege in der eigenen Wohnung . . . . .	31
Pflegedienste. . . . .	32
Senioren- und Pflegeheime . . . . .	35



Die Gesundheitskasse  
für Sachsen und Thüringen.

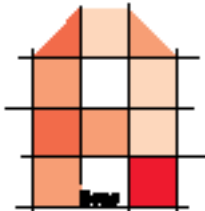
# Ihr PLUS an Service.

Am Servicetelefon: Unter **0180 2 471000**<sup>\*)</sup>  
täglich rund um die Uhr für Sie da.

**NUR 6 CENT/ANRUF**

Mehr Informationen erhalten Sie im Internet unter [www.aok-plus-online.de](http://www.aok-plus-online.de)  
oder per E-Mail [service@plusaok.de](mailto:service@plusaok.de)

\*) 6 Cent/Verbindung und um die Uhr von dem deutschen Festnetz, per Handy an den landesweiten Gebühren



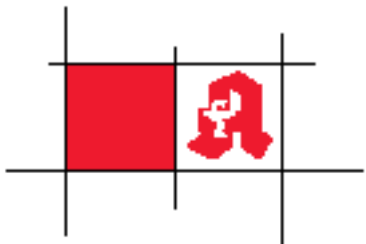
**MARIEN APOTHEKE**  
im Fachbereich Angewandte

Apotheker  
**Ronald Schreiber e. K.**  
Neuwerkstr. 51 / Regierungsstr. 3  
99084 Erfurt

Tel. 03 61 / 6 44 26 74  
Fax 03 61 / 6 44 26 73  
n.ma.schreiber@pharma-online.de  
[www.neue-marien-apotheke.de](http://www.neue-marien-apotheke.de)

Öffnungszeiten:

Montag – Freitag  
8.00 – 19.00 Uhr  
Sonntag  
9.00 – 13.00 Uhr



**PFLEGEWOHNPAK  
DER GENERATIONEN**



- Lang- und Kurzzeitpflege
- Betreutes Wohnen
- Rollstuhlgerechte Gartenanlage
- Zentral und doch ruhig gelegen

Herzlich Willkommen im **PFLEGEWOHNPAK DER GENERATIONEN**  
Wermuthöhlenweg 61-63 • 99069 Erfurt  
Telefon: 0361 – 6570-0  
[info@pflegewohnpark-erfurt.de](mailto:info@pflegewohnpark-erfurt.de) • [www.pflegewohnpark-erfurt.de](http://www.pflegewohnpark-erfurt.de)

Seite

## Formen der sozialen Sicherung

Altersrente und weitere Rentenformen . . . . .	44
Gesetzliche Pflegeversicherung/Pflegegeld . . . . .	48
Kriegsopferfürsorge . . . . .	49
Behinderung und Ausweis . . . . .	50
Sozialhilfe und Grundsicherung . . . . .	51
Finanzielle Hilfen und Ermäßigungen	
Befreiung von Rundfunk- und Fernsehgebühren . . . . .	52
Ermäßigung von Telefongebühren . . . . .	53
Rechtsberatung und Prozesskostenhilfe . . . . .	53

## Recht im Alltag

Betreuungsrecht . . . . .	54
Erbrecht . . . . .	59
Mietrecht . . . . .	60

## Beratung und Information

Verbraucherberatung . . . . .	61
Schuldnerberatung . . . . .	61
Versicherungen . . . . .	62
Steuern . . . . .	62
Telefonberatung/-seelsorge . . . . .	63

## Sicherheit und Ordnung . . . . . 64

## Was Sie sonst noch wissen sollten

Ehrungen von Alters- und Ehejubilaren . . . . .	66
Vorsorge und Dokumentenmappe . . . . .	66
Menschenwürdiges Sterben und Hospizdienst . . . . .	67
Todesfall/Trauerfall . . . . .	67

# Wir bieten Ihnen zu Hause Hilfe an: **Caritas Pflegedienst Erfurt**

*Ambulanter  
Pflegedienst*



- Kranken- und Altenpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- zusätzliche Betreuungsangebote
- Pflegeberatungseinsätze
- Beratung und Vermittlung
- Hausnotruf

Rückertstraße 3 · 99096 Erfurt  
Tel. 0361/21 0800 · Fax 0361/2 10 8028  
Funk 0172/36221 17  
[pflagedienst-erfurt@caritas-cte.de](mailto:pflagedienst-erfurt@caritas-cte.de)

## **Katholische Altenpflegeheime in Erfurt**

Caritas Altenpflegeheim Carolinenstift

Pilse 9 Tel. 0361/601 2000

99084 Erfurt Fax 0361/601 21 99

*...da bin ich in guten Händen!*

E-Mail: [carolinenstift-erfurt@caritas-cte.de](mailto:carolinenstift-erfurt@caritas-cte.de)

Caritas Altenpflegeheim St. Elisabeth

Herderstraße 5 Tel. 0361/3446-0

99096 Erfurt Fax 0361/3446-450

E-Mail: [st.elisabeth-erfurt@caritas-cte.de](mailto:st.elisabeth-erfurt@caritas-cte.de)

Deutschordens-Seniorenhaus

Vilniuser Straße 14 Tel. 0361/772-0

99089 Erfurt Fax 0361/772-1599

E-Mail: [info@do-seniorenhaus.de](mailto:info@do-seniorenhaus.de)

**Mehr Info im Internet unter: [www.dicverfurt.caritas.de](http://www.dicverfurt.caritas.de)**

## Gesundheit

Die Gesundheit ist eines der wichtigsten Güter des Menschen, und sie gewinnt im Alter an Bedeutung. Deshalb sollte möglichen Erkrankungen rechtzeitig und in höherer Selbstverantwortung vorgebeugt werden.

Neben gesunder Ernährung und ausreichender Bewegung sollten Vorsorgeuntersuchungen und Schutzimpfungen mehr Beachtung finden. Diese sind im Wesentlichen kostenlos. Beratungspartner sind der Hausarzt und das Amt für Soziales und Gesundheit.

### **Amt für Soziales und Gesundheit Abt. Gesundheit – Gesundheitsamt**

Es ist zuständig u. a. für Gesundheitsaufsicht, Gesundheitshilfen, Gesundheitsfürsorge, Gutachterwesen und Gesundheitsschutz. Gesundheitsförderung durch Informationen über gesunde Lebensweise ist ebenso eine Schwerpunktaufgabe wie die Beratung und Untersuchung in Fällen von Krankheit und Behinderung. Neben individuellen Konsultationen können hierzu in der Begegnungs- und Schulungsstätte Vorträge und Informationsveranstaltungen für Gruppen besucht werden.

Beratungen und Informationen erfolgen ebenfalls zu Themen der Umweltmedizin sowie Betreuung und Hilfestellung bei psychischen Krankheiten und Suchtproblemen.

Die Impfstelle berät zu Fragen des Impfschutzes, z. B. für Teilnehmer am internationalen Reiseverkehr und führt die Schutzimpfungen auch durch.

### **Amt für Soziales & Gesundheit**

**Abt. Gesundheit/**

**Tel.: 0361 / 6 55 42 10**

**Gesundheitsamt**

**Fax: 0361 / 6 55 42 09**

Juri-Gagarin-Ring 150

99084 Erfurt

E-Mail: [gesundheitsamt@erfurt.de](mailto:gesundheitsamt@erfurt.de)

### **Beratung und Betreuung**

Sprechzeiten: Di. 09.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr

Fr. 09.00 – 12.00 Uhr

und nach Vereinbarung

### **Stoffwechselkranker / Ernährungsberatung**

**Tel.: 0361 / 6 55 42 36**

### **chronisch Kranker, älterer Bürger und Geschwulst- kranker**

**Tel.: 0361 / 6 55 42 35**

### **Behinderter, Sport- und Bewegungsanleitung**

**Tel.: 0361 / 6 55 42 37**





\*\*\*\*\* WIR SIND FÜR SIE DA! \*\*\*\*\*



**APOTHEKE im KAUF LAND**

**GESUNDHEIT AUS IHRER APOTHEKE**

**Apothekerin Brigitta Michalke**  
 Kranichfelder Straße 100 · 99097 Erfurt  
 Tel. 0361/4170056 · Fax 0361/4170057  
 Montag-Freitag: 7.00-20.00 Uhr  
 Samstag: 7.00-18.00 Uhr  
[www.apotheke-im-kaufland-erfurt.de](http://www.apotheke-im-kaufland-erfurt.de)



**APOTHEKE im HERRENBERG**

**Apothekerin Brigitta Michalke**  
 Sikerstraße 1 · 99099 Erfurt  
 Tel. 0361/4222888 · Fax 0361/4222889  
 Montag-Freitag: 8.00-18.00 Uhr  
 Samstag geschlossen



## SOPHIEN- UND HUFELAND-KLINIKUM WEIMAR GMBH

Das 1998 in Weimar neu errichtete Krankenhaus der Sophien- und Hufeland-Klinikum GmbH mit den nachstehend genannten Fachkassen erfüllt regionale und überregionale Aufgaben der medizinischen Versorgung.

<p><b>KLINIK FÜR INNERE MEDIZIN I</b>              Chefarzt Prof. Dr. med. habil. Volker Hübner</p> <p><b>KLINIK FÜR INNERE MEDIZIN II</b>              Chefarzt PD Dr. med. habil. Roger Sackner</p> <p><b>KLINIK FÜR ANESTHESIE UND REANIMATION</b>              Chefarzt PD Dr. med. habil. Gerd Müller</p> <p><b>KLINIK FÜR PSYCHIATRIE UND PSYCHOSOMATIK</b>              Chefarzt Dr. med. Volker Sackner</p> <p><b>KLINIK FÜR KLINISCHE UND LABordiagnostik</b>              Chefarzt Dr. med. Rüdiger Busch</p> <p><b>KLINIK FÜR STÄDTISCHE UND GEBURTSHILFE</b>              Chefarzt Dr. med. Gerd-Michael Grass</p>	<p><b>KLINIK FÜR ALLGEMEINE CHIRURGIE</b>              Chefarzt Prof. Dr. med. habil. Gerd Lindt</p> <p><b>KLINIK FÜR ANESTHESIE UND REANIMATION</b>              Chefarzt Dr. med. Wolfgang Jähde,              Chefarzt Dr. med. Michael Müller</p> <p><b>KLINIK FÜR KLINISCHE UND LABordiagnostik</b>              Chefarzt Dr. med. Gerd Müller</p> <p><b>KLINIK FÜR ALLGEMEINE UND KLINISCHE RADIOLOGIE</b>              Chefarzt Dr. med. Philipp Langemann</p> <p><b>KLINIK FÜR UNFALL- UND REANIMATION</b>              Chefarzt PD Dr. med. habil. Rüdiger Schür</p> <p><b>ZENTRUM FÜR PHYSIOLOGISCHE UND REANIMATIONSLEISTUNGEN</b>              Chefarzt Prof. Dr. med. Gerd-Johannes Sackner</p>
--	--

**Medizinische Fakultät, Straße 2, 99085 Weimar, Telefon: 03643/757-0, [www.klinikum-weimar.de](http://www.klinikum-weimar.de)**

„Spezialist, wenn es um das Wohl Ihrer Füße geht“



## Detlef Möser

Orthopädeschuhtechnik · Augustinerstraße

**Fachgeschäft für orthopädische Maßschuhe, orthopädische Einlagen und Zurichtungen**

Öffnungszeiten: Montag-Mittwoch-Freitag 8.00 - 14.00 Uhr, Dienstag-Donnerstag 9.00 - 18.00 Uhr

[www.moesey-schuhtechnik.de](http://www.moesey-schuhtechnik.de)  
 Augustinerstraße 39/40 · 99084 Erfurt  
**Tel.: 0361/562 34 27**  
**Fax: 0361/562 34 28**

**Hausbesuche nach telefonischer Absprache**

# Stets zu Ihren Diensten



## HELIOS Klinik Blankenhain

### Kompetenz in Medizin

**Leistungsspektrum:**

- Innere Medizin
- Allgemein- und Maxillochirurgie
- Behandlungsminderung Blc
- Orthopädie/Unfallchirurgie
- Typ-2-Diabetes (DDG)
- Endoprotektik
- Wundzentrum
- Anästhesie und Intensivmedizin
- Urologie
- Dialysebehandlung

HELIOS Klinik Blankenhain · Wiltheide 5 · 09466 Blankenhain  
 Telefon: 036469 5-0 · Telefax: 036469 5-2902 · [info@blankenhain@helios-kliniken.de](mailto:info@blankenhain@helios-kliniken.de) · [www.helios-kliniken.de/Blankenhain](http://www.helios-kliniken.de/Blankenhain)

## Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen (KISS)

---

Auch für ältere Menschen gibt es die Möglichkeit, sich einer Selbsthilfegruppe anzuschließen oder eine Selbsthilfegruppe zu initiieren. Hier können sie in eigener Sache aktiv werden, sich wechselseitig Unterstützung geben, Kontakte knüpfen, Erfahrungen austauschen oder Interessen miteinander pflegen.

Inhaltlich beschäftigen sich die Selbsthilfe- und Kontaktgruppen mit den unterschiedlichsten gesundheitlichen und sozialen Problemen (z. B. Diabetes, Rheuma, Krebs, psychische Probleme, Altersdemenz).

In Erfurt gibt es zurzeit 130 Selbsthilfegruppen. Auskünfte über deren Tel. Nr., Adressen und die entsprechenden Ansprechpartner erhalten Sie über die Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen (KISS).

### Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen (KISS) Erfurt

Juri-Gagarin-Ring 150  
99084 Erfurt

Tel.: 0361 / 6 55 42 04

E-Mail: [Kiss@erfurt.de](mailto:Kiss@erfurt.de)



### Sprechzeiten:

Di. 9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr

Fr. 9.00 – 12.00 Uhr

und nach Vereinbarung

## Krankenkassen und ärztliche Betreuung

---

Weitere wichtige Partner in Fragen der vorbeugenden Gesunderhaltung, Gesundheitsberatung und nachsorgenden Gesundheitspflege sind die Krankenkassen. Ihre Krankenkasse berät Sie zu Heil- und Hilfsmitteln (z. B. Massagen, Bäder, Krankengymnastik, Brillen, Hörgeräte, Prothesen, Rollstühle usw.), zu Rehabilitationsmaßnahmen, zur stationären und ambulanten medizinischen Behandlung und zu Kuren. Sie können Informationen über die Zuzahlungen bei Medikamenten, Zahnersatz, Krankenhausaufenthalt und Fahrtkosten zur ambulanten und stationären Behandlung erhalten. Über eine mögliche Befreiung von den genannten Kosten entscheidet ebenfalls Ihre Krankenkasse.

Der Hausarzt übernimmt zunehmend für den Patienten die Lotsenfunktion zu den anderen Spezialärzten. Die freie Arztwahl ermöglicht bei mangelndem Vertrauen den Wechsel des Arztes. Bei der Wahl der Ärzte (Hausärzte, Zahnärzte, Diabetologen, Onkologen, Rheumatologen u.a.) beraten das Gesundheitsamt und die einschlägigen Telefon- und Adressbücher.

Gleiches gilt für die Wahl des Krankenhauses, wenn eine stationäre Behandlung erforderlich wird. Jedes Krankenhaus verfügt über einen Sozialdienst, der Sie persönlich über soziale Probleme hinsichtlich Ihres Krankenhausaufenthaltes berät. Er gibt Ihnen auch Auskunft über Ihre Rechte als Patient.



## Gesunde Ernährung

Hinweise und Broschüren über richtige, vollwertige Ernährung im Alter erhalten Sie kostenlos bei Ihrer Krankenkasse und in folgenden Einrichtungen:

### **Amt für Soziales und Gesundheit**

**Abt. Gesundheit/  
Gesundheitsamt**  
Juri-Gagarin-Ring 150  
99084 Erfurt

**Tel.: 0361 / 6 55 42 10  
Fax: 0361 / 6 55 42 09**

**Kompetenzzentrum  
für aktive Senioren und  
bürgerliches Engagement**  
Juri-Gagarin-Ring 64  
99084 Erfurt

**Tel.: 0361 / 2 62 07 75**

**Verbraucherzentrale  
Thüringen  
Beratungsstelle Erfurt**  
Fischmarkt 5 (Ratskeller-Passage)  
99084 Erfurt

**Tel.: 0361 / 3 46 11 11  
Fax: 0361 / 3 46 11 11  
E-Mail: [erfurt@vzth.de](mailto:erfurt@vzth.de)**

**Deutsche Gesellschaft  
für Ernährung  
Sektion Thüringen**  
Dornburger Straße 24  
07743 Jena-Zwätzen

**Tel.: 03641 / 94 97 49  
Fax: 03641 / 94 96 12**



## Freizeit, Bildung, Kultur und Sport

Zeit, die uns zur Verfügung steht, ist ein kostbares Gut. Rentner haben niemals Zeit - stimmt das?

Über die meiste Zeit, die wir haben, können wir selbst entscheiden. Freizeit, die uns früher oft gefehlt hat, steht für eigene Aktivitäten zur Verfügung.

Neben Schlafen, Essen und Sorge für die Gesundheit bleiben Stunden, die frei sind für persönliche Interessen, für Hobbies, für Dinge, die wir schon immer gerne machen wollten. Dazu kommt: Wer Anteil nimmt am Leben ringsum, wer Kontakte und Freundschaften pflegt, wer vielfältige Möglichkeiten nutzt, Sinnvolles und Nützlichendes zu tun, wer sich für andere engagiert und auch die schönen Dinge und Erfahrungen des Lebens zu genießen versteht, der bleibt innerlich jung und ist weniger anfällig für Krankheiten.



Seniorenmusikorchester

Ausgehend von diesen Erkenntnissen können den Seniorinnen und Senioren unserer Stadt viele Angebote empfohlen werden. Diese reichen von Freizeitberatung über Interessenwahrnehmung bis zu Seniorenbegegnungsstätten und -klubs.

### Seniorenbeirat der Stadt Erfurt

Der Seniorenbeirat wird vom Oberbürgermeister berufen und arbeitet ehrenamtlich

Er ist die Interessenvertretung Erfurter Seniorinnen und Senioren, Früh- und Invalidenrentner/-innen sowie der Vorruheständler/-innen und arbeitet als Bindeglied zwischen ihnen und der Stadt für eine bürgernahe und seniorenfreundliche Kommunalpolitik.

Mitglieder im Seniorenbeirat sind:

- Oberbürgermeister bzw. in seiner ständigen Vertretung die Beigeordnete für Jugend, Bildung, Soziales und Gesundheit
- Schutzbund der Senioren und Vorruheständler Thüringen e.V.
- Sozialverband Deutschland e.V., Stadtverband.
- Sozialverband VdK Thüringen e.V., KV Erfurt
- Bund der Ruhestandsbeamten, Rentner und Hinterbliebenen, OV Erfurt
- Volkssolidarität Regionalverband Mittelthür. e. V.
- Evangelischer Kirchenkreis Erfurt
- Caritas-Verband
- Deutsches Rotes Kreuz
- Senioren- und Pflegeheim Erfurt gGmbH
- Arbeiter-Samariter-Bund
- Arbeiterwohlfahrt
- Blinden- und Sehbehindertenverband KO Erfurt
- Beirat der Stadt Erfurt für Menschen mit Behinderung
- Stadtverband der Kleingärtner e.V.
- Deutscher Bundeswehrverband, Kameradschaft Erfurt



*Seniorenbeirat*

- Gesellschaft für Bürgerrecht und Menschenwürde e. V.
- DGB Kreisvorstand Erfurt
- Landseniorenverband
- Städtische Seniorenklubs Erfurt
- Fraktion der CDU im Stadtrat
- Fraktion „DIE LINKE“ im Stadtrat
- Fraktion SPD im Stadtrat
- Bündnis 90 / Die Grünen im Stadtrat

Die Sitzungen des Seniorenbeirates sind öffentlich.  
Sie finden den Beirat unter folgender Anschrift:

**Seniorenbeirat  
der Stadt Erfurt** **Tel.: 0361 / 5 61 61 60**  
Weitergasse 25  
99084 Erfurt  
**Sprechzeit:** Montag 10.00 – 12.00 Uhr

## **Schutzbund der Senioren und Vorruehstandler Thüringen e.V.**

Juri-Gagarin-Ring 64 **Tel.: 0361 / 2 62 07 35**  
(Eingang Breite Gasse)  
99084 Erfurt **Fax: 0361 / 78 92 99 00**

Der o.g. Trägerverein des Kompetenz- und Beratungszentrums Erfurt wurde 1991 als gemeinnütziger Verein gegründet, den Bedarf der Kommune beachtend, partei- und konfessionsunabhangig zum Wohle der Bürger.

Er fördert dabei das bürgerschaftliche Engagement aller Generationen zur Sicherung einer hohen Lebensqualität unter Beachtung der spezifischen Anforderungen der Bedürfnisse älterer Menschen.

**Kompetenz- und  
Beratungszentrum Erfurt** **Tel.: 0361 / 7 89 29 02**

**Wohnberatung/  
Demenzbetreuung** **Tel.: 0361 / 2 62 07 74**

**Ehrenamtszentrale  
für alle Generationen,  
soziale Projekte** **Tel.: 0361 / 2 62 07 75**

- Anlaufstelle für Bürger aller Generationen, Vereine, Bürgerinitiativen, Organisationen, Ämter, Stiftungen und Unternehmen zur Koordinierung und Erschließung ehrenamtlicher Betätigungsfelder
- Stätte des Erfahrungsaustausches, der Konzipierung von ehrenamtlichen Initiativen und Projekten und deren Begleitung, sowie der Qualifizierung und Motivation der Bürger, die sich bürgerschaftlich engagieren
- Sozial-, Renten-, Erbrecht- und Energieberatung nach terminlicher Vereinbarung

- Präventive Gesundheitsaktivitäten für Körper und Geist, wie Sport (Gymnastik, Entspannung, Wandern, Radfahren, Schach), Sprach- und Computerkurse, sowie die Pflege sozialer Kontakte in verschiedenen Interessen- und Selbsthilfegruppen
- Beratung zu Wohnungsangeboten, wohnungsrelevanten Fragen, Wohnungsanpassung und zu neuen Wohnformen, sowie die Begleitung der Interessengruppen „Gemeinschaftliches Wohnen“
- Unterstützung und Betreuung Demenzkranker, Qualifizierung des freiwilligen Helferinnenkreises „Demenz“

## Seniorenklubs und Begegnungsstätten in Erfurt

Monatlich wird von der Stadtverwaltung ein Veranstaltungsplan veröffentlicht. Dieser liegt in allen Begegnungsstätten aus.

In den 28 eingemeindeten Ortschaften der Landeshauptstadt gibt es Möglichkeiten des zwanglosen Treffs von Senioren, die – wenn vorhanden – zum Großteil in den Bürger- bzw. Ortshäusern stattfinden.

Nr. in der  
Übersichtskarte

Telefon

- |   |  |                                |
|---|--|--------------------------------|
| A | <b>Stadtverwaltung Erfurt<br/>Seniorenklub</b><br>Jakob-Kaiser-Ring 56<br>99087 Erfurt | <b>Tel.: 0361 / 7 92 14 86</b> |
| B | <b>Evangelisches<br/>Gemeindezentrum</b><br>Hammerweg 4a<br>99087 Erfurt               | <b>Tel.: 0361 / 5 54 71 53</b> |



Aktiv im Ehrenamt

- |   |   |   |
|---|---|---|
| C | <b>Stadtverwaltung Erfurt<br/>Seniorenklub</b><br>Berliner Straße 26<br>99089 Erfurt  | <b>Tel.: 0361 / 6 55 41 45</b>                              |
| D | <b>Kommunikations- und<br/>Begegnungsstätte Rotdornweg</b><br>Rotdornweg 13<br>99089 Erfurt<br>E-Mail: <a href="mailto:vdberf@t-online.de">vdberf@t-online.de</a>                                     | <b>Tel.: 0361 / 7 92 33 16</b>                              |
| E | <b>Mehrgenerationen-<br/>treff mit Cafe<br/>Kontakt in Krisen e.V. (KIK)</b><br>Magdeburger Allee 114-116<br>99086 Erfurt<br>E-Mail: <a href="mailto:sozial@kik.jetzweb.de">sozial@kik.jetzweb.de</a> | <b>Tel.: 0361 / 74 98 11 34<br/>Fax: 0361 / 74 98 11 39</b> |

# FREIZEIT, BILDUNG, KULTUR UND SPORT

**F** **Schutzbund der Senioren- und Vorruehstaendler Thueringen e.V. Kompetenzzentrum fuer aktive Senioren und buergerschaftliches Engagement**  
**Ansprechpartner: Frau Schumann**  
 Juri-Gagarin-Ring 64  
 99084 Erfurt  
 E-Mail: [schumann@senioren-schutzbund.org](mailto:schumann@senioren-schutzbund.org)

**G** **Begegnungs- u. Kommunikationsstaette (BKZ) Ringelberg**  
 Oskar-Schlemmer-Str.1  
 99085 Erfurt  
 E-Mail: [mittelthueringen@volkssolidaritaet.de](mailto:mittelthueringen@volkssolidaritaet.de)

**H** **Buergerhaus unter den Kastanien**  
 Roentgenstr.28  
 99085 Erfurt

**I** **Stadtverwaltung Erfurt Seniorenklub**  
 Weitegasse 25  
 99084 Erfurt

**J** **Seniorenrunde bei Prediger`s**  
 Regierungsstraesse 52  
 99084 Erfurt

**K** **Begegnungsstaette „Cafe-Klatsch“**  
 Juri-Gagarin-Ring 33/507  
 99084 Erfurt

**L** **Stadtverwaltung Erfurt Seniorenklub**  
 Hans-Grundig-Straesse 25  
 99099 Erfurt

**M** **Begegnungsstaette Wiesenhuegel Volkssolidaritaet RVMT e.V.**  
 Faerberwaidweg 3  
 99097 Erfurt  
 E-Mail: [mittelthueringen@volkssolidaritaet.de](mailto:mittelthueringen@volkssolidaritaet.de)

**N** **Begegnungsstaette der Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Erfurt e.V.**  
 Am Katzenberg 1  
 99097 Erfurt  
 E-Mail: [brusch@awo-thueringen.de](mailto:brusch@awo-thueringen.de)

**O** **Luther Kirche Evang. Kirchspiel Martini Luther**  
 Magdeburger Allee 48



*Selbsthilfegruppe Farbe gegen Krebs*



99086 Erfurt  
E-Mail: [buero@martini-luther.de](mailto:buero@martini-luther.de)

P **Gemeindehaus** **Tel.: 0361 / 7 91 73 39**  
**an der Martini Kirche** **(auch Fax)**  
**Evang. Kirchspiel Martini Luther**  
Nikolausstraße 8  
99090 Erfurt  
E-mail: [buero@martini-luther.de](mailto:buero@martini-luther.de)

Auch in weiteren Kirchengemeinden widmen sich „Seniorenkreise“ der Begegnung. Sie können sich bei den Kirchengemeinschaften nach solchen erkundigen.

## **Erfurter Kolleg** **Lernen – ein Leben lang**

---

Das „Erfurter Kolleg“ eine wissenschaftliche Weiterbildung für Erwachsene in höherem Alter der Universität Erfurt wird in Kooperation mit der Universitätsgesellschaft Erfurt e.V. angeboten.

Die erste Reihe „Geist und Kultur“ befasst sich mit der körperlichen und seelischen Verfasstheit des Menschen aus der Sicht verschiedener Disziplinen.

Themen der Veranstaltungsreihe:

- Literatur als Ornament
- Die Besuche Napoleons I in Erfurt
- Politische Integration Ostdeutschlands
- Familienerziehung und Großelternschaft

Die zweite Reihe „Nah und Fern“ stellt den Menschen in seiner Beziehungen zu seiner Umwelt dar. Die Veranstaltungen finden in einem 14-Tage-Rhythmus statt.

Themen der Veranstaltungsreihe:

- Wetter und Klima
- Griechische Orakel
- Ehrenamtliches Engagement in Thüringen
- Gefahren durch Naturkatastrophen

**Allgemeine Informationen:**  
**Erfurt School** **Tel.: 0361 / 737-1752**  
**of Education**  
Nordhäuser Straße 63 / PF 3  
99089 Erfurt  
E-Mail: [csc@uni-erfurt.de](mailto:csc@uni-erfurt.de)

**Universitätsgesellschaft** **Tel.: 0361 / 6 43 09 50**  
**Erfurt e.V.** **Fax: 0361 / 6 43 09 50**  
Fischmarkt 22  
99084 Erfurt  
E-Mail: [universitaetsgesellschaft@uni-erfurt.de](mailto:universitaetsgesellschaft@uni-erfurt.de)

## **Kulturdirektion**

---

Die Kulturdirektion organisiert und initiiert eine umfangreiche kommunale Kulturarbeit, auch speziell für Vorruheständler und Senioren.

So werden in einigen Stadt- und Ortsteilen unterschiedliche Veranstaltungen angeboten.

In Zusammenarbeit mit den Stadtteilbibliotheken Herrenberg und Berliner Platz wird in losen Folgen jeweils mittwochs um 14.00 Uhr zur „Literarischen Plauderei“ bzw. zur Reihe „Lesezeichen“ eingeladen.

Gemeinsam mit dem städtischen Seniorenklub Berliner Straße 26 wurde die Veranstaltungsreihe „Kurz- und Kleinkunst“ ins Leben gerufen, wo in loser Folge speziellem Genre der Kleinkunst (wie z. B. Zauberkunst, Comedy, Chanson u.a.) für die Bewohner des Wohngebietes angeboten werden.



Die Veranstaltungen finden in der Regel einmal wöchentlich statt. Auf dem Programm stehen ca. 40 Kurse; z.B. Sprachen, Kunst, Politik, Lebensfragen, Seniorentanz, Yoga, Theologie, Computerkurse usw.

Das Programm und nähere Informationen erhalten Sie bei:

## **Hugo-Aufderbeck-Seminar**

Marienstift – Hopfengasse 8  
99084 Erfurt

**Tel.: 0361 / 5 65 90 10**

**Tel.: 0361 / 5 65 90 31**

## **Ewas URANIA Agentur**

Vermittlung intensiven Wissens auf unkomplizierte, lebendige und anschauliche Art und Weise unter Nutzung des wissenschaftlichen Potentials der Region und Berücksichtigung des Prinzips der Interdisziplinarität.

## **Ewas URANIA Agentur**

Bahnhofstraße 11  
99084 Erfurt

**Tel.: 0361 / 5 40 24 56**

**Fax: 0361 / 5 40 24 56**



*Schulungsveranstaltung*



*Senioren sport*

## **Sport, Wandern, Tanzen, Singen**

Die Teilnahme an Sport, Wandern, Tanzen und Singen ist vielen Seniorinnen und Senioren ein echtes Bedürfnis.

Weitere Informationen zu Sportangeboten für Ältere und Senioren erhalten Sie unter:

### **Erfurter Sportbetrieb**

Friedrich-Ebert-Straße 60  
99096 Erfurt

**Tel.: 0361 / 6 55 30 01**

**Fax.: 0361 / 6 55 30 09**

### **Stadtsportbund Erfurt e.V.**

#### **KoWo - Haus der Vereine**

Johannesstraße 2  
99084 Erfurt

**Tel.: 0361 / 78 91 99 50**

**Fax: 0361 / 6 54 85 99**

E-Mail: [info@stadtsportbund-erfurt.de](mailto:info@stadtsportbund-erfurt.de)

Internet: [www.stadtsportbund-erfurt.de](http://www.stadtsportbund-erfurt.de)

Der Stadtverband der Volkssolidarität führt jährlich ein Seniorensportfest und Wandertage durch.

**Sportverein „Putzmunter“** Tel.: 0361 / 6 43 11 10  
**50 plus e.V.**

Magdeburger Allee 81  
99086 Erfurt

Ansprechpartner: Herr Hafermalz

Weitere Sportvereine und das Kompetenzzentrum bieten Seniorensport an. Deren Anschriften und Telefon-Nummern können Sie über das Kompetenzzentrum Tel. 0361/ 78 92 99 02 erfragen.

## Seniorentanz (Reigentanz)

In allen städtischen Seniorenklubs findet mehrmals im Monat Seniorentanz statt.

**Seniorentanzgruppe das ASB** Tel.: 0361 / 59 05 90

Katholisches Waisenhaus  
Regierungsstraße 44  
Donnerstag 9.30 – 11.30 Uhr

**persönlich anmelden, da es nicht vermittelt wird!**

**Seniorentanz** Tel.: 0361 / 7 91 73 39

Gemeindehaus der Martinikirche (auch Fax)

Nikolausstraße 8

99089 Erfurt

Jeden Montag 15.00 Uhr Seniorentanz

2. Donnerstag im Monat 14.30 Uhr Seniorenkreis

**Seniorentanz** Tel.: 0361 / 5 65 90 10

Hugo-Aufderbeck-Seminar

Mariienstift – Hopfengasse 8

99084 Erfurt



*Bauchtanzgruppe*

**Seniorentanz** Tel.: 0361 / 41 62 69

Gemeindezentrum St. Nikolaus

Melchendorf

Schulzenweg 5

Mittwoch 15.30 – 17.00 Uhr, 14-tägig



*Senioren-Tanzgruppe*

## Senioren singen in Chören – willkommen zum Mitsingen !

---

**Seniorenchor „Cantabile“** Tel.: 0361 / 2 62 69 63

Röntgenstraße 28

99085 Erfurt

Chorleitung:

**Chordirektorin Frau Domin** Tel.: 0361 / 3 73 52 22



Seniorenchor

## Weitere Verbände, Vereine und Einrichtungen mit Angeboten für die ältere Generation

---

**Arbeiter-Samariter-Bund** Tel.: 0361 / 59 05 90

Rankestraße 59

99096 Erfurt

**Schutzbund der** Tel.: 0361 / 2 62 07 35

**Senioren und Vorruhe-** Fax: 0361 / 78 92 99 00

**ständler Thüringen e.V.**

Juri-Gagarin-Ring 64 (Eingang über Breite Gasse)

99084 Erfurt

**Volkssolidarität**

**Regionalverband**

**Mittelthür. e.V.**

Huttenstraße 2-3

99084 Erfurt

Tel.: 0361 / 65 47 70

Fax: 0361 / 6 54 77 17

**Kontakt in Krisen e. V.**

**(KiK)**

Magdeburger Allee 116

99086 Erfurt

Tel.: 0361 / 7 31 50 67

Di. Seniorentag 12–16 Uhr

**Ev. Stadtakademie**

**„Meister Eckehart“**

Allerheiligenstr. 15

99084 Erfurt

Tel.: 0361 / 5 66 17 01

Fax: 0361 / 5 66 17 00

**Verein für die**

**Geschichte und Altertums-**

**kunde von Erfurt e.V.**

Stadtmuseum Johannes Str. 169

99094 Erfurt

Tel.: 0361 / 6 55 56 58

Herr Eidam

**AWO Kreisverband**

**Erfurt e.V. Bildungshaus**

Pfeiffersgasse 12

99084 Erfurt

Tel.: 0361 / 21 03 12 10

**Stadtarchiv Erfurt**

Geschäftsstelle:

Gotthardtstraße 21

99084 Erfurt

Tel.: 0361 / 6 55 29 01

Fax: 0361 / 6 55 29 09

**Bildungswerk**

**d. Landessportbundes**

**Thüringen e.V.**

Werner-Seelenbinder-Straße 1

99096 Erfurt

Tel.: 0361 / 3 40 54 60

Fax: 0361 / 3 40 54 66



## Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Erfurt-Land e. V.

Kriegsgeschäftsweltelle · Sozialstation · Behindertenfahrdienst · Hausnotruf

Richard-Bling-Str. 6    Telefon: (0361) 3 45 21 87    Internet: [www.drk-erfurmland.de](http://www.drk-erfurmland.de)  
 99096 Erfurt    Telefax: (0361) 3 45 21 89    E-Mail: [kontakt@drk-erfurmland.de](mailto:kontakt@drk-erfurmland.de)

Lassen Sie sich von uns über weitere Angebote sowie über Möglichkeiten und Leistungen der Kranken- und Pflegeversicherung beraten. Wir helfen Ihnen gern weiter.

Unsere Dienste für Sie:

- ➔ Häusliche Krankenpflege
  - Kranken- und Altenpflege
  - Mobile Soziale Dienste
  - Hauswirtschaftshilfe
  - Exen auf Rädern
- ➔ Hausnotruf
- ➔ behindertengerechte Fahrdienste
- ➔ Kinderbetreuung in der Kindertagesstätte Die Weißbachpatzen Töteltstadt
- ➔ Aus- bzw. Fortbildung in Erster Hilfe / Sofortmaßnahmen am Unfallort

### Service-Wohnen für Senioren

Im Alter eigenständig in einer senioren-gerechten Wohnung leben. Vielfältigen Service genießen. Mit netten Menschen Freude haben.

Auf Hilfe und Pflege zurückgreifen. Genau dies macht Artis zu einem wirklich neuen Lebensgefühl im Alter.

- beste Lage am Südpark und alle wichtigen Geschäfte und Einrichtungen in der Nähe
- selbständig und sicher wohnen in der Komfortwohnung mit Küche
- vielfältiges Veranstaltungsprogramm
- freundlicher Service
- mehr Lebensfreude
- Betreuung und Pflege nach Bedarf

Herzlich Willkommen!

Melchendorfer Straße 5 · 99096 Erfurt  
 Telefon: 03 61 / 3 74 50

Senioren wollen ihren Lebensabend selbständig, sicher und sorglos gestalten. Sie möchten die Gewissheit haben, dass immer jemand da ist, wenn es um Hilfe im Haushalt, der Versorgung im Krankheits- oder Notfall geht. Darüber hinaus möchten Senioren aktiv bleiben und gesellig unter netten Menschen leben.

Die Artis Service-Wohnanlage für Senioren ist genau auf diese Anforderungen älterer Menschen ausgerichtet. Die zentrale Lage in der Nähe vom Südpark bietet Senioren ein ideales Lebensumfeld. Besorgungen können mühelos fußläufig erledigt werden. Die öffentlichen Verkehrsmittel sind in unmittelbarer Nähe.

Jede Komfort-Wohnung wurde barrierefrei errichtet und mit hochwertigen Materialien ausgestattet. Über das Artis Service-Center können die Senioren den gewünschten Service abrufen. Gleichzeitig sorgen die fröhlichen Geister für Geselligkeit im gemütlichen Foyer oder bei den zahlreichen Veranstaltungen.

Für den Fall der Fälle steht ein eigener Pflegestützpunkt bereit.

Und was noch ganz wichtig ist: Bei Artis herrscht immer eine ganz persönliche und freundliche Atmosphäre. Ausführliche Informationen erhalten Sie telefonisch unter: 03 61 / 3 74 50

## Selbstbestimmt Wohnen im Alter



Lindenhof GmbH, Steigerstraße 38

Wohnen gehört zu den Grundbedürfnissen des Lebens. Gerade im höheren Lebensalter verbringen die Menschen immer mehr Zeit in ihrer Wohnung und nutzen je nach Mobilität das unmittelbare Wohnumfeld.

Neben Sicherheit und Geborgenheit spielen Selbstständigkeit und Eigenverantwortung sowie gesellschaftliche Teilhabe eine maßgebliche Rolle. Besonders wichtig ist der Aspekt, dass ältere Menschen auch in der gewohnten Umgebung bleiben können, wenn sie infolge Krankheit oder Behinderung bei einhergehender Pflegebedürftigkeit in ihrer Mobilität eingeschränkt sind. Wohnungsanpassungsmaßnahmen und notwendig werdende Serviceleistungen helfen hierbei.

### **Wohnberatung, Wohnungsanpassung und Vermittlung von Serviceleistungen**

---

Mit der Vielfalt an altersgerechten Wohnformen steigt der Beratungsbedarf.

Durch eine neutrale und fachkundige Wohnberatung besteht die Möglichkeit, aus der Vielzahl der Angebote die jeweils geeignete Wohnform und den richtigen Ansprechpartner zu finden sowie Umzugshilfen vermittelt zu bekommen.

Gerade ältere Menschen sind besonders eng mit den eigenen vier Wänden verbunden. Hinzu kommen der gute Kontakt zu Nachbarn und Freunden sowie die vertraute Umgebung. Um im Fall der Hilfsbedürftigkeit weiterhin dort wohnen zu können, wo Sie sich wohl fühlen, kann eine Wohnungsanpassung helfen. Auch in diesem Fall hilft die Wohnberatung bei der individuellen Planung, Organisation und berät auch zur Finanzierung.

Notwendig werdende Serviceleistungen kann die Wohnberatung mit Ihnen gemeinsam entsprechend dem tatsächlichen Hilfebedarf ermitteln und Sie über mögliche Anbieter informieren.

# Jung und Alt unter einem Dach, die WBG Zukunft eG hat für alle Generationen das Richtige!

Genossenschaftliches Wohnen wird von unseren Mitgliedern sehr geschätzt. Und das hat viele Facetten. Im Kern aber geht es um das Wohl der Mitglieder, also darum, ein so wichtiges Gut wie die Wohnung für alle in guter Qualität anzubieten.

Ein Beispiel ist die Wohnscheibe in der Rigaer Straße. Hier entsteht ein neues Projekt. Viele Dienstleistungen und Angebote helfen jungen wie älteren Menschen, bei der Bewältigung der täglichen Aufgaben. Beispielsweise steht ein Conciergedienst den Bewohnern zur Verfügung. Dienstle-

stungen ganz unterschiedlicher Art werden künftig abrufbar sein. Von der Physiotherapie über Fußpflege, Friseur und Wäschedienst. Notrufsystem und Pflegedienst werden wichtige Unterstützung leisten, wenn es gesundheitliche Probleme geben sollte.

Unsere Genossenschaft bietet aber auch jetzt schon Raum für Gemeinsamkeit, Treffpunkte für die Hausgemeinschaft, gemeinsame Feiern und vieles mehr. Vorträge und Beratungen runden das momentane Angebot ab.

**Werden auch Sie ein Teil unserer Gemeinschaft.  
Willkommen in der Gemeinschaft der Zukunft!**

**WBG Zukunft eG**

Mittelhäuser Straße 2 · 99089 Erfurt · 03 61/7 40 79-333





# ZUKUNFT *erleben*

## Wer sagt, dass man im Alter keine Zukunft hat?!

Unsere Genossenschaft bietet Konzepte für und mit Senioren, in vielen unserer Wohngebäude finden Sie:

- Conciergedienste für mehr Ordnung und Sicherheit
- Aufzüge
- Gemeinschaftsräume und Gästewohnungen
- 1-, 2- und 3-Raum-Wohnungen
- gegenseitige Hilfe und Unterstützung
- umfassende Veranstaltungsangebote und Betreuung

Rufen Sie uns an! Wir beraten Sie gern und zeigen Ihnen unsere Wohnungen!  
Tel.: 03 61/7 40 79-333

Mittelhäuser Straße 22  
99089 Erfurt  
Tel.: 03 61/7 40 79-333

[www.wbg-zukunft.de](http://www.wbg-zukunft.de)  
[zukunft@wbg-zukunft.de](mailto:zukunft@wbg-zukunft.de)





Wohnberatung für Senioren

**Kompetenz- und  
Beratungszentrum**      **Tel. 0361 / 2 62 07 74**  
Wohnberatung für ältere Bürger  
Juri-Gagarin-Ring 64 (Eingang „Breite Gasse“)  
99084 Erfurt

Bei den mit einem Umzug verbundenen Formalitäten ist Ihnen die Stadtverwaltung Erfurt mit seinen drei Bürgerservicebüros behilflich.

**Stadtverwaltung Erfurt**  
**Bürgerservicebüros**  
Löberstraße 35      **Tel.: 0361 / 6 55 38 45**  
Fischmarkt 5      **Tel.: 0361 / 6 55 54 02**  
Berliner Straße 26      **Tel.: 0361 / 6 55 41 02**  
**Sprechzeiten: für alle:** Mo, Di, Do      8.30 – 18.00 Uhr  
Mi, Fr.      8.30 – 13.00 Uhr

Hier erhalten Sie auch den Umzugsratgeber „Umzug von A-Z“.

## Wohnen mit Service

Angebote, die altersgerechtes Wohnen und bezahlte Betreuung in unterschiedlicher Weise koppeln, bieten im Idealfall:

- eine zentral gelegene barrierefreie u. altengerechte Wohnung
- ein Paket von Grundleistungen (z. B. Hausmeisterdienste, Vermittlung von Hilfen und Diensten, individuelle Beratung, Freizeitangebote, etc.)
- zusätzliche Wahlleistungen (z. B. ambulante Pflege, Hol- und Bringendienste, Wäschedienste, Wohnungsreinigung, Essenversorgung, etc.) mit einer Bezahlung bei Inanspruchnahme

Wohnen mit Service wird neben neu erstellten Wohnanlagen auch im bereits existierenden Wohnbestand angeboten.

Unterschiede in den Mietkosten ergeben sich zwischen freifinanziertem Wohnungsbau und öffentlich geförderten Wohnanlagen, für die ein Wohnberechtigungsschein (WBS) erforderlich ist.

Den WBS beantragen Sie beim Amt für Soziales und Gesundheit, Abt. Soziales, SG Wohnen, Juri-Gagarin-Ring 150, Tel.: 0361 / 6 55 42 01 und 6 55 42 40.

## Übersicht der Service-Wohnanlagen

<b>■ Arbeiterwohlfahrt Thüringen AJS gGmbH</b>	
Service-Wohnanlage <b>(freifinanziert)</b> Krämpferufer 7 99084 Erfurt	<b>Tel.: 0361 / 6 00 38 15</b>
Service-Wohnanlage <b>(WBS)</b> Juri-Gagarin-Ring 151 99084 Erfurt	<b>Tel.: 0361 / 6 00 38 15</b>

# SELBSTBESTIMMT WOHNEN IM ALTER

25

- **Betreutes Wohnen** Tel.: 0361 / 6 01 20 00  
 „Carolinienstift“ (WBS)  
 Kürschnergasse 25  
 99084 Erfurt
- **Grundstücksverwaltung GbR** Tel.: 0361 / 2 12 82 19  
 „Haus der Volkssolidarität“ (freifinanziert)  
 Magdeburger Allee 31  
 99086 Erfurt
- **Volkssolidarität Regionalverband Mittelthür. e. V. (WBS u. freifin.)** Tel.: 0361 / 6 79 50 13  
 Seniorengerechte soziale Mietwohnungsanlagen  
 – barrierefrei  
 Oskar-Schlemmer-Straße 1  
 99085 Erfurt
- **Abacon Betriebs- und Verwaltungsgesellschaft für Servicewohnanlagen mbH** Tel.: 0361 / 37 45 00  
 ARTIS – Service-Wohnen (freifinanziert)  
 Melchendorfer Straße 5  
 99096 Erfurt
- **Senioren- u. Pflegeheim Helios-Residenz** Tel.: 0361 / 65 96 21 90  
 „Haus am Steigerwald“ (WBS)  
 Wohnanlage Parkstraße 1 und 2  
 99096 Erfurt
- **Betreutes Wohnen** Tel.: 0355 / 6 57 00  
 „Pflegehospiz der Generationen“  
 GmbH & Co. KG (freifinanziert)  
 Wermutmühlenweg 61 – 62  
 99089 Erfurt



**SCHÖNE AUSSICHT!**


 Mehr **WOHNEN** und **SPAREN** bei der  
**WBG Einheit eG** und der **HDW Spar**

**GartenHEIM Tipp: WBG Einheit eG**  
 HDW, Karl-Marx-Platz 4, 99084 Erfurt

 **0361.55 57 300**  
 Fax: 0361.55 57 86 2  
 Email: [wowi@wbg-einheit.de](mailto:wowi@wbg-einheit.de)  
 Http: [www.wbg-einheit.de](http://www.wbg-einheit.de)



**Einheit**  
 WOL - UNTER  
 KONTAKT

*Pflegen Sie Ihre Angehörigen noch selbst?*

**Respekt!**

**Wir können Sie entlasten mit unserem**

- Ambulanten Pflegedienst
- Hauswirtschaftlichem Dienst
- Begegnungsstätte „Cafe-Klatsch“

**Trägerwerk Soziale Dienste** Ihr Sozialer Dienstleister  
 für Seniorenarbeit in  
 Erfurt und Umgebung

**TWSD gGmbH**

Pflegedienst Erfurt · Juri-Gagarin-Ring 33 · 99094 Erfurt  
 Tel.: 03 61 / 6 02 39 91 · Fax: 03 61 / 7 89 14 13  
 E-Mail: [pflegedienst-erfurt@twsd.de](mailto:pflegedienst-erfurt@twsd.de) · <http://www.twsd-wohnenplus.de>

**Häusliche Krankenpflege**  
 ist **Vertrauenssache**

**Freundliche und fachliche Pflege für Sie!**



Sie finden uns in der Moskauer Straße 113 in 99091 Erfurt

**Individuelle Beratung und Information**

→ [pflegedienst@mmev.de](mailto:pflegedienst@mmev.de)  
[www.mitmenschen-ev.de](http://www.mitmenschen-ev.de)

☎ (0361) 6 00 28 38

**Mit Menschen e.V.**  
 Menschen mit Demenzerkrankungen

■ **KOWO mbH** Tel.: 0180 1 36 57 24

„Wohnen im Alter“  
 Seniorengerechtes Wohnen  
 Mainzerstraße 40  
 99089 Erfurt

Färberwaidweg 1 – 3  
 99097 Erfurt

■ **Wohnen mit Service** Tel.: 0361 / 6 63 90 70

**Lindenhof GmbH**  
 (freifinanziert)  
 Steigerstraße 38  
 99096 Erfurt

Fax: 0361 / 6 63 96 33  
 Mobil: 0179 / 9 18 91 02

Cyriakstraße 2/3  
 (im Ausbau)  
 99094 Erfurt

Tel.: 0361 / 6 63 90 70

Thälmann Straße 22  
 99084 Erfurt

Tel.: 0361 / 6 63 90 70

Ansprechpartner: Frau Voigt-Gotthardt

■ **ASB - Betreutes Wohnen** Tel.: 0361 / 59 05 90

„Am Ententeich“  
 (im Ausbau)  
 Juri-Gagarin-Ring 8-12  
 99084 Erfurt

Des Weiteren bieten die kommunale Wohnungsbaugesellschaft mbH und die Wohnungsbaugenossenschaften sowie das Gemeinnützige Bildungswerk in ihrem Bestand für Senioren geeignete Wohnungen an. Diese sind beim Anbieter direkt abzufragen.

## Soziale ambulante Hilfe in der eigenen Wohnung

Wenn Sie soziale ambulante Hilfe benötigen und wünschen, können Sie sich in Erfurt an alle Verbände der Freien Wohlfahrtspflege und an private Hauskrankenpflegedienste sowie andere soziale Dienste wenden. Die sozialen Angebote umfassen u. a.:

### Sozialer Dienst der Stadt Erfurt

Auf Wunsch vermitteln die Sozialarbeiter/-innen des ASD den Ratsuchenden in den fünf Regionalteams individuelle personenbezogene Hilfen. Dazu vermitteln sie Kontakte zu Beratungsstellen verschiedenster Art, zu Begegnungsstätten für Jung und Alt sowie Ämtern und Einrichtungen.

Persönliche Hilfen werden ganzheitlich, gesetzes- und generationsübergreifend angeboten. Hilfesuchende erhalten Informationen und Beratung über gesetzliche Möglichkeiten und Leistungsansprüche gemäß der Sozialgesetzbücher

- zu Hilfen zur Überwindung sozialer Schwierigkeiten,
- zu Hilfen zur Pflege,
- zur Altenhilfe.

Der Soziale Dienst ist zu erreichen unter:



### Sozialer Dienst der Stadtverwaltung Erfurt

Tel.: 0361 / 6 55 48 31

Steinplatz 1  
99086 Erfurt

### Sprechzeiten:

Mo.	09.00 – 12.00 Uhr
Di.	09.00 – 12.00 Uhr 13.00 – 18.00 Uhr
Do.	09.00 – 12.00 Uhr
Fr.	09.00 – 12.00 Uhr

und außerhalb der genannten Zeiten nach Vereinbarung.

*Willkommen*



*zu Hause.*



**99092 Erfurt**  
**Adolf-Diesterweg-Straße 7a**  
**Telefon: 0361/210190**  
**Telefax: 0361/2101916**  
**[www.wbg-borntal.de](http://www.wbg-borntal.de)**  
**[info@wbg-borntal.de](mailto:info@wbg-borntal.de)**



**BORNTAL eG**

Erfurter Wohnungsbaugesellschaft

## Freundlich, sauber, sicher und bequem ...

### „Wohnen mit Service“ in einem Haus der WbG „Erfurt“ eG mit Concierge-Anlage

Wenn Sie mehr oder weniger erschöpft vom Einkaufen nach Hause kommen, sich die Haustür wie von selbst öffnet, Sie freundlich begrüßt werden und Ihnen jemand ein Paket überreicht, das Sie normalerweise sonst in einem wahrscheinlich weit entfernten Postamt hätte abholen müssen, dann wohnen Sie bestimmt schon in einem Haus der WbG „Erfurt“ eG mit Concierge. Wenn nicht, dann wollen wir Sie hier über das Wohnen „wie im Hotel“ informieren und laden Sie auch gern zu einer Besichtigung ein.



Concierge Hanckel Str. 1-3



Concierge Gyöner Str. 1-7

Ein Concierge ist eine Art Portier, der neben seiner Funktion, für Ordnung und Sicherheit zu sorgen, im Auftrag der Genossenschaft hilft, einen Teil des umfangreichen Serviceangebotes umzusetzen. Eine aktuelle Tageszeitung gefällig? Bitteschön! Ein Fax von einem Lieferservice oder an eine Behörde – kein Problem! Umtauschverteilung für die Pflege Ihrer Blumen – selbstverständlich. Ein Eis für das Einkochen? Bedienen Sie sich!

Die Liste lässt sich fortführen. Gerade für ältere Menschen ist das Wohnen in Häusern mit Concierge ideal. Kommt doch neben den vielen Annehmlichkeiten das Gefühl der Sicherheit dazu, z. B. auch vor unbedachten Geschäften an der Wohnungstür, da die aufmerksamen Portiers eine Nase für windige Geschäftemacher haben und diese schon fünf Meter gegen den Wind wahrnehmen.

Das Wohnen mit Concierge hat sich bewährt. Die WbG „Erfurt“ eG hat 7 Großhäuser mit Conciergeanlagen ausgestattet. Über 1.900 Wohnungen und fast 4.000 Mieter können nun den umfassenden Service der Genossenschaft in Anspruch nehmen. Sie möchten das auch? Wir informieren Sie gern und mit etwas Glück, finden wir für Sie bald eine passende Wohnung. Die freundlichen Concierge haben wir schon gefunden..



Concierge Sofioter Str. 1-5

## Wo?

in der Prager Straße 5-7, Hanckel Straße 1-3, Sofioter Straße 1-3 und 4-5, Gyöner Straße 1-4 und 5-7, und Julius-Leber-Ring 3-5.

## Serviceleistungen der WbG „Erfurt“ eG

- Ordnung, Sauberkeit und Sicherheit durch sichere Eingangsbereiche und ständige Kontrolle des Hauses und des Umfeldes
- Über Notruftelefon oder Hauskommunikationsanlage (wo vorhanden) kann schnelle Hilfe angefordert werden
- Entgegennahme und ggf. Weiterleitung von Informationen an die Wohnungsbau-Genossenschaft, den Hausmeister, andere Mieter und Besucher
- Hilfe bei Krankentransporten, Anlieferungen u.ä.
- Behindertenaufzug oder Auffahrrampe
- Entgegennahme von Post, Paketen u.a. Lieferungen
- Preisrezeption in der Hanckel Str. und Sofioter Straße (auf Wunsch auch Hausbesuche), Kosmetik/Fußpflege in der Sofioter Straße
- Benutzungsöglichkeit von Telefax und Kopierer
- Aufbewahrung des Zweitschlüssels für Not- und Havariefälle
- Betreuung der Wohnung im Umtausch, bei Krankheit (Briefkastenleerung, Pflanzen gießen usw.)
- Textilreinigung und Wäscheservice
- Verkauf von Briefmarken, Fahrscheinen und Tageszeitungen
- Getränkeservice
- Nutzungsmöglichkeit von Gemeinschaftsräumen, Interneträume, Fitnessräume, Spielwiese Sofioter Straße
- Vermittlung von Dienstleistungen wie hauswirtschaftliche Hilfe (z.B. Fensterputzen, Durchführung kleiner und großer Hausordnung, kleine Reparaturarbeiten in der Wohnung) und wohnbegleitenden Dienstleistungen (z.B. Hausnotruf, Tagespflege, Essen auf Rädern, Fahrdienste)
- Gästewohnungen, wenn der Besuch in der Nähe übernachtet werden möchte

# Erfurter

## Senioren fühlen sich besser...



...und das liegt nicht nur daran, dass sie in einem unserer Fitnessräume etwas für ihre Gesundheit tun können, sondern vor allem an dem vielfältigen Dienstleistungs- und Serviceangebot der Wohnungsbau-Genossenschaft "Erfurt" eG für ihre Mitglieder und Mieter. Hilfe zur Selbsthilfe, die Eigenständigkeit bewahren, generationsübergreifende Angebote, das ist der Handlungsrahmen für genossenschaftliches Engagement zum Wohle der Senioren.

Sie wollen mehr wissen, dann lesen Sie bitte den nebenstehenden Artikel oder rufen uns einfach an.

Johannesstraße 59 • 99084 Erfurt  
Tel.: (0361) 74 72 -231/-241 • [www.wbg-erfurt.de](http://www.wbg-erfurt.de)

**Wohnen in der WbG "Erfurt" eG –  
mehr als ein Zuhause**

Wohnungsbau  
Genossenschaft

**Erfurt**  
1911 bis 2004

**Mahlzeitendienste**

Die Mahlzeitendienste „**Essen auf Rädern**“ und der „**Stationäre Mittagstisch**“ sind wirksame Formen der offenen Hilfe, die älteren und behinderten Bürger/-innen ein Verbleiben im häuslichen Umfeld ermöglichen und damit zur Erhaltung bzw. Wiederherstellung der Eigenständigkeit beitragen.

Durch die Anbieter von „Essen auf Rädern“ können ältere oder behinderte Menschen täglich mit warmen Mahlzeiten (heiß oder als Tiefkühlkost in Assietten) in ihrer Wohnung beliefert werden.

Als Anbieter von „Essen auf Rädern“ kann Ihnen folgende Auswahl empfohlen werden:

**Malteserhilfswort gGmbH** **Tel.: 0361 / 3 40 47 42**

August-Schleicher-Straße 2  
99089 Erfurt

**Volkssolidarität** **Tel.: 0361 / 2 60 61 07**

Regionalverband **Tel.: 0361 / 6 53 70 94**

Mittelthüringen e. V.

Werner-Seelenbinder Straße 14; Zimmer 137

99096 Erfurt

Der „Stationäre Mittagstisch“ ist für diejenigen älteren Menschen konzipiert, die ihre Wohnung noch verlassen, sich aber selbst keine warme Mahlzeit zubereiten können und in Gemeinschaft mit anderen Senioren essen wollen. Der „Stationäre Mittagstisch“ wird in vielen Seniorenklubs und Tagesbegegnungsstätten der Stadt Erfurt angeboten und auch rege genutzt. Das Essen wird in Thermophoren angeliefert.

**Hauswirtschaftshilfe**

Hauswirtschaftsdienste sollen gegen Bezahlung mithelfen, möglichst lange einen Haushalt selbstständig führen zu

können. Sie helfen bei Reinigungsarbeiten, Einkäufen und anderen häuslichen Verrichtungen.

Anbieter sind u. a. nachfolgende Einrichtungen:

**Volkssolidarität** **Tel.: 0361 / 65 47 70**

**Regionalverband Mittelthür. e. V.**

Huttenstraße 2-3

99084 Erfurt

**Kompetenz- und** **Tel.: 0361 / 2 62 07 75**

**Beratungszentrum**

Juri-Gagarin-Ring 64 (Eingang über Breite Gasse)

99084 Erfurt

*(Hier erhalten Sie weitere Kontaktadressen.)*

**EURATIBOR e. V.** **Tel.: 0361 / 7 42 95 02**

Zittauer Straße 27

99091 Erfurt-Gispersleben

**Notrufsysteme**

Notrufsysteme finden Anwendung für ältere, schwache, gebrechliche und allein lebende Menschen. Sie vermitteln Sicherheit im Alltag und sorgen bei Bedarf für schnelle Hilfe. Voraussetzung ist ein Telefon, welches mit einem Signalgerät bzw. mit einem Sender (Zusatzgerät), das am Körper getragen wird, gekoppelt ist und so im Notfall eine zentrale Station erreicht.

Das Signal geht direkt an die Notrufzentrale, wo alle notwendigen Daten über den Hilfesuchenden Teilnehmer gespeichert sind und eine schnelle Hilfe eingeleitet werden kann.

Informationen erhalten Sie vom:

**Kompetenz- und** **Tel.: 0361 / 2 62 07 75**

**Beratungszentrum**

Juri-Gagarin-Ring 64 (Eingang über Breite Gasse)

99084 Erfurt



**Handwerkerdienste**

In jedem Haushalt gibt es ab und an einmal Probleme, die handwerkliches Können erfordern. Für ältere Menschen mit geringem Einkommen ist es wichtig, für eine gute Arbeitsleistung auch einen vertretbaren Preis zu zahlen. Dem Anliegen des Handwerkerdienstes haben sich in Erfurt einige Vereine angenommen, die entsprechende Leistungen realisieren.

Ausgenommen davon sind Elektro- und Klempnerarbeiten, die nur von autorisierten Werkstätten durchgeführt werden dürfen.

**Offene Begegnungsstätte e. V.**

Raiffeisenstraße 12a  
99085 Erfurt

**Tel.: 0361 / 6 44 22 32**

**Kolping Dienstleistung GmbH**

Wermutmühlenweg 11  
99089 Erfurt

**Tel.: 0361 / 2 62 48 75**

**Tel.: 0361 / 7 42 91 57**

**Fahr- und Begleitdienste**

Ältere Menschen, deren körperliche Beweglichkeit eingeschränkt ist, benötigen zum Teil für Arztbesuche, den Besuch von Veranstaltungen und anderes mehr Transportmöglichkeiten und manchmal auch einen Begleitdienst.

Die Alternative zum kostspieligen Taxi bildet der Fahr- und Begleitdienst.

**Johanniter-Unfall-Hilfe Erfurt**

Meuselwitzer Straße 5  
99091 Erfurt

**Tel.: 0361 / 7 78 80-0**

**Malteserhilfsdienste e.V. Bereich Soziale Dienste**

August-Schleicher-Straße 2  
99089 Erfurt

**Tel.: 0361 /**

**Volkssolidarität Regionalverband Mittelthüringen e.V.**

Huttenstraße 2-3  
99084 Erfurt

**Tel.: 0361 / 65 47 70**

**Ambulante Pflege in der eigenen Wohnung**

Ambulante Pflege kann beansprucht werden, sobald ältere Menschen und Menschen mit Behinderung durch Krankheiten und Unfälle teilweise oder vollständig der pflegerischen Hilfe anderer bedürfen. Diese Hilfe kann von Familienangehörigen sowie ambulanten Pflegediensten (Sozialstationen oder private Pflegedienste) gegeben werden.

Über den Umfang und die Qualität der Pflege kann man sich individuell bei den Pflegediensten, den Krankenkassen oder beim Amt für Soziales und Gesundheit erkundigen.

Zu den Aufgaben der Pflegedienste gehören:

- die ambulante Grund- und Behandlungspflege zur Entlastung der Familienmitglieder,
- die ambulante Pflege zur Versorgung und Betreuung alter Menschen und Menschen mit Behinderung in ihrem häuslichen Umfeld durch Pflegesachleistungen
- die ambulante Familienpflege bei Ausfall einzelner Leistungsträger sowie die
- Pflege und Betreuung psychisch Kranker.

Sollten Sie die Leistungen eines Pflegedienstes in Anspruch nehmen wollen, setzen Sie sich telefonisch mit einem Pflegedienst in Verbindung. In einem ersten Gespräch werden die Fragen zur Grund- und Behandlungspflege sowie der anderen notwendigen Belange besprochen.

**ALTEN- UND KRANKENPFLEGEDIENST**  
 Friedrich-List-Str. 18  
 99096 Erfurt  
 (03 61 ) 3 45 95 49

**Hauskrankenpflege**  
 Ramona Fuhr  
 Tel.: 0361/ 7 44 28 90  
 Fax: 0361/ 7 44 28 91  
 Jenaer Straße 4  
 99099 Erfurt  
 365 Tage / 24h am Tag

[www.nuesslein-lippold.de](http://www.nuesslein-lippold.de)  
 365 Tage / 24h am Tag  
**Pflegestützpunkt Nüsslein & Lippold**  
 0361 - 65 999 99  
 99085 Erfurt, Geschwister - Schull - Str. 6

## Pflegedienste

**Sozialstation Volkssolidarität RV Mittelthüringen e. V.**  
 Oskar-Schlemmer-Straße 1  
 99085 Erfurt  
 Tel.: 0361 / 345 90 90  
 Fax: 0361 / 345 90 98

**Caritas Pflegedienst**  
 Rückertstraße 3  
 99096 Erfurt  
 E-Mail: [csst-erfurt@caritas-bistum-erfurt.de](mailto:csst-erfurt@caritas-bistum-erfurt.de)  
 Tel.: 0361 / 21 08 00  
 Fax: 0361 / 21 08 028

**ASB-Kreisverband Erfurt e.V.**  
 Rankestraße 59  
 99096 Erfurt  
 Tel.: 0361 / 59 05 90  
 Tel.: 0361 / 5 90 59 127  
 Fax: 0361 / 5 90 59 100

**AWO – AJS gGmbH Häuslicher Pflegedienst Erfurt**  
 Am Katzenberg 1  
 99097 Erfurt  
 E-Mail: [sozialer.dienst.erfurt@awo-thueringen.de](mailto:sozialer.dienst.erfurt@awo-thueringen.de)  
 Tel.: 0361 / 41 61 56  
 Fax: 0361 / 4 23 23 33

**DRK KV Erfurt-Land e. V. Sozialstation**  
 Richard-Eiling-Straße 6  
 99096 Erfurt  
 E-Mail: [kontakt@drk-erfurtland.de](mailto:kontakt@drk-erfurtland.de)  
 Tel.: 0361 / 3 46 21 87  
 Fax: 0361 / 3 46 21 89

**Hauskrankenpflege Ramona Fuhr**  
 Jenaer Straße 4  
 99099 Erfurt  
 Tel.: 0361 / 7 44 28 90  
 Fax: 0361 / 7 44 28 91

# SELBSTBESTIMMT WOHNEN IM ALTER

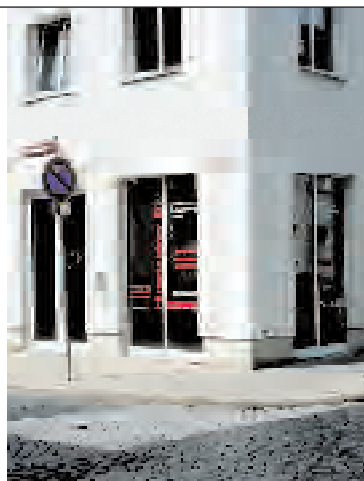
**Pflegedienst** **Tel.: 0361 / 2 41 43 40**  
**Marianne Müller** **Fax: 0361 / 2 41 45 06**  
Gustav-Adolf-Straße 1  
99084 Erfurt  
E-Mail: PD-Marianne.Mueller@t-online.de

**Mobiler Pflegedienst** **Tel.: 0361 / 7 92 49 31**  
**Petra Pempel** **Fax: 0361 / 7 92 49 31**  
Sondershäuser Straße 18  
99091 Erfurt  
E-Mail: petrapempel@web.de

**Hauskrankenpflege** **Tel.: 0361 / 5 98 10-0**  
**Margit Klein** **Fax: 0361 / 5 98 10 19**  
Juri-Gagarin-Ring 4  
99084 Erfurt



**PFLEGEZENTRUM ERFURT**  
**Arnold & Wilhelm GmbH**



[www.pflegezentrum-erfurt.de](http://www.pflegezentrum-erfurt.de)

**Krankenpflegedienst****„Christel“**

Ikarusweg 8

99087 Erfurt

E-Mail: [info@Krankenpflegedienst-Christel.de](mailto:info@Krankenpflegedienst-Christel.de)**Tel.: 0361 / 7 46 00 65****Pflegezentrum Erfurt****Arnold & Wilhelm GmbH**

Große Ackerhofsgasse 10

99084 Erfurt

E-Mail: [info@pflegezentrum-erfurt.de](mailto:info@pflegezentrum-erfurt.de)**Tel.: 0361 / 5 66 22 22****Fax: 0361 / 5 66 22 23****Pflegedienst****Goll/Förstl GbR**

Alfred-Delp-Ring 22

99087 Erfurt

**Tel.: 0361 / 7 46 48 68****Fax: 0361 / 4 30 48 27****Pflegedienst des Verbandes****der Behinderten e.V.**

Jonny-Schehr-Straße 12

99085 Erfurt

E-Mail: [vdb-erfurt@t-online.de](mailto:vdb-erfurt@t-online.de)**Tel.: 0361 / 60 13 26 10****Fax: 0361 / 60 13 26 11****Ambulanter Pflegedienst****Andrea Stötzer**

Bernauer Straße 11

99091 Erfurt

E-Mail: [pflegedienst-stoetzer@t-online.de](mailto:pflegedienst-stoetzer@t-online.de)**Tel.: 0361 / 7 46 01 97****Fax: 0361 / 6 53 44 24****Ambulanter Pflegedienst****MitMenschen e.V.**

Moskauer Straße 113

99091 Erfurt

E-Mail: [pflegedienst@mmev.de](mailto:pflegedienst@mmev.de)**Tel.: 0361 / 6 00 28 38****Fax: 0361 / 6 00 28 39****Ambulanter Pflegedienst****Nüsslein und Lippold GbR**

Geschwister-Scholl-Straße 6

99085 Erfurt

E-Mail: [info@nuesslein-lippold.de](mailto:info@nuesslein-lippold.de)**Tel.: 0361 / 6 59 99 99****Fax: 0361 / 6 59 99 25****Hauskrankenpflege INES**

Am Sünder 21

99189 Erfurt/Tiefthal

**Tel.: 036201 / 8 68 76****Fax: 036201 / 8 68 76****Pflegedienst****Trägerwerk Soziale Dienste**

Juri-Gagarin-Ring 33/411

99084 Erfurt

**Tel.: 0361 / 6 02 38 81****Fax: 0361 / 7 89 14 13****Mobil: 0173 / 5 77 31 37****Häusliche Kranken-****und Altenpflege****Schmid/Möller**

Magdeburger Allee 53

99086 Erfurt

**Tel.: 0361 / 2 11 47 27****Fax: 0361 / 21 25 00 02****Alten- und Kranken-****pflegedienst****Ursula Schnell**

Friedrich-List-Straße 18

99096 Erfurt

**Tel.: 0361 / 3 45 95 49****Fax: 0361 / 3 45 95 00****Häusl. Kranken- und****Altenpflege AMAD GmbH**

Alte Mühlhäuser Str. 8

99189 Erfurt/Tiefthal

E-Mail: [amad\\_pflegedienst@gmx.de](mailto:amad_pflegedienst@gmx.de)**Tel.: 036201 / 7247**

## Senioren- und Pflegeheime

Wenn Sie sich für ein bestimmtes Heim entschieden haben, kommt es zum Abschluss eines Heimvertrages. Informieren Sie sich vor Abschluss eines solchen Vertrages ausführlich über die Heimkosten, die Leistungen des Heimes, seine Ausstattung und alle Rechte und Pflichten, die sich daraus ergeben.

Falls Sie Ihre Heimkosten nicht vollständig aus Ihrem Vermögen und Ihren Einkünften begleichen können, stellen Sie beim Amt für Soziales und Gesundheit/ Abt. Sozialhilfen im Haus der „Sozialen Dienste“, Juri-Gagarin-Ring 150 einen Antrag auf Übernahme der ungedeckten Heimkosten.

## Formen der teil- und vollstationären Pflege:

### Tages- und Nachtpflege:

Pflegebedürftige haben gemäß § 41 Sozialgesetzbuch XI (SGB XI) Anspruch auf Pflege in teilstationären Pflegeeinrichtungen der Tages- und Nachtpflege, wenn häusliche Pflege nicht in ausreichendem Umfang sichergestellt werden kann.

### Kurzzeitpflege:

Kurzzeitpflege im Sinne des § 42 SGB XI wird in einer vollstationären Einrichtung für eine Übergangszeit im Anschluss an eine stationäre Behandlung des Pflegebedürftigen oder in sonstigen Krisensituationen gewährt, in denen vorübergehend häusliche oder teilstationäre Pflege nicht möglich ist.

Altenhilfe Sophienhaus  
gemeinnützige GmbH



## Martin-Luther-Haus

- 6 Wohngruppen zwischen 10 und 13 Plätzen für pflegebedürftige Menschen
- Schwerpunkt: Pflege von Menschen mit Demenz
- Wohngruppenkonzept
- vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege



Blosenburgerstraße 19 (ehemaliges Haus der Armee)  
99096 Erfurt

Tel.: 0361/600 68 153 und 600 68 155

Fax: 0361/600 68 154

E-Mail: [mlh@diakonisches-zentrum-weimar.de](mailto:mlh@diakonisches-zentrum-weimar.de)



Alten- und Pflegeheim

## Das Deutschordens-Seniorenhaus in Erfurt – Ein Ort des Lebens für Senioren

Das freundliche und großzügig ausgestattete Haus bietet 270 BewohnerInnen ein Zuhause in behaglichen Apartments und geborgener Atmosphäre.

„Helfen & Heilen“ lautet das Motto des 800-jährigen Deutschen Ordens. Für uns heißt das: qualifizierte Alten- und Krankenpflege, hauswirtschaftliche Versorgung sowie soziale und pastorale Betreuung als ganzheitliche und individuelle Hilfe. Sinnvolle Freizeitgestaltung, eine haus-eigene Küche mit täglicher Menüwahl und unser neues Begegnungszentrum mit Arzt, Zahnarzt- und Physio-therapie-Praxis, mit Friseur, Cafeteria und der neuen Hauskapelle runden unser Angebot ab.



**Wohnen  
Leben  
Hilfen**

Vilnhäuser Straße 14 · 99089 Erfurt  
Telefon: 03 61 77 72-0  
[www.seniorendienste.de](http://www.seniorendienste.de)

## Genießen Sie den Herbst des Lebens!



Weitere  
Informationen:

KoWo mbH Erfurt  
Juni-Isarpann-Ring 19d

**WOHNEN IM ALTER  
bei der KoWo**

Mainzer Straße 40

Färberwaidweg 1/3

Wir sind für Sie da!  
**0180/ 1 365 7 24**

15 Cent / 17 Minut



[www.kowo.de](http://www.kowo.de)

Zuhause in Erfurt. **KOWO**



**AWO Pflegeberater**

**01802 468642\***



Wo gibt es Angebote, Dienstleistungen und Netzwerke? Wie beantrage ich eine Pflegestufe? Welche Hilfsmittel werden finanziert?

Die **AWO**-Pflegeberater haben die Antworten.  
Rufen Sie uns an. **Völlig kostenlos und unverbindlich.**

Telefon: 01802 468642\*

[www.pflegeberater-thueringen.de](http://www.pflegeberater-thueringen.de)

\* 3 Cent pro Anruf aus dem deutschen Festnetz

**Es geht nicht nur um gute Pflege.**

**Es geht um ein gutes Leben.**

**Dauerpflege:**

Pflegebedürftige haben gemäß § 43 SGB XI Anspruch auf Pflege in vollstationären Einrichtungen, wenn häusliche oder teilstationäre Pflege nicht möglich ist oder wegen der Besonderheit des einzelnen Falles nicht in Betracht kommt. Die Kosten für Tages- und Nachtbetreuung sowie für die Kurzzeitpflege werden durch die Pflegekassen übernommen. Wenn Sie die Angebote der Tages- und Nachtpflege oder der Kurzzeitpflege in Anspruch nehmen wollen, wenden Sie sich bitte an die Heime, an Ihre Pflegekasse oder an andere soziale Beratungsstellen.

**Die Heimaufsicht**

Ältere sowie pflegebedürftige oder behinderte Menschen sind besonders schutzwürdig, weil sie oftmals ihre Rechte und Interessen nicht oder nicht ausreichend selbst vertreten können.

Daher wurde das Heimgesetz geschaffen. Es soll die Rechtsstellung der Bewohner/-innen von Heimen und die Qualität der Betreuung und Pflege verbessern und einen sachgerechten Ausgleich der Interessen der Beteiligten herbeiführen. Insbesondere dient es dem Zweck, die Würde sowie die Interessen und Bedürfnisse der Bewohner/-innen vor Beeinträchtigung zu schützen sowie deren Selbständigkeit, die Selbstbestimmung und Selbstverantwortung zu wahren und zu fördern. Dieser Schutz wird durch die Heimaufsicht gewährleistet.

Sie hat eine doppelte Aufgabe: die Beratung in Heimangelegenheiten und die Überwachung und Kontrolle der Heime. Heimgesetz und Heimaufsicht sind Garant dafür, dass die Heimbewohner auch im Heim ein Leben nach den eigenen Vorstellungen entsprechend ihrer körperlichen und geistig-seelischen Fähigkeiten zu führen und dass die Leistungen des Heimes fachlichen Standards entsprechen.

Nachstehend geben wir Ihnen eine Übersicht über alle Erfurter Heime mit Angaben der Leistungen (Dauerpflege, Kurzzeitpflege, Tagespflege):



*Senioren- und Pflegeheim*

Nr. in der Karte	Einrichtung	Trägerschaft
A	<b>Deutschordens-Seniorenhaus gGmbH</b> Vilniuser Straße 14 · 99089 Erfurt Tel.: 0361 / 772-0 Fax: 0361 / 772-1599 E-Mail: <a href="mailto:info@do-seniorenhaus.de">info@do-seniorenhaus.de</a> • Dauerpflege • Pflege für Demenzkranke	<b>Deutschordens-Wohnstift e.V. Köln</b> Straßburger Platz 2 · 55109 Köln-Minbrück
B	<b>DRK Seniorenpflegeheim „Albert Schweitzer“</b> Warschauer Straße 12 · 99089 Erfurt Tel.: 0361 / 78 42-0 Fax: 0361 / 78 42-117 E-Mail: <a href="mailto:sph-a.schweitzer@t-online.de">sph-a.schweitzer@t-online.de</a> • Dauerpflege	<b>DRK-Kreisverband e.V.</b> Mühlhäuser Straße 76 · 99092 Erfurt
C	<b>Pflegewohnpark der Generationen</b> Wermutmühlenweg 61-63 · 99089 Erfurt Tel.: 0361 / 65 70-0 Fax: 0361 / 65 70-456 E-Mail: <a href="mailto:info@pflgewohnpark-erfurt.de">info@pflgewohnpark-erfurt.de</a> • Dauerpflege	<b>„Pflegewohnpark der Generationen“ GmbH &amp; Co. KG</b>
D	<b>AWO Seniorenpflegeheim „Am Park“*</b> Amtsberg 4 · 99198 Erfurt-Vieselbach Tel.: 036203 / 5 66 00 Fax: 036203 / 5 66 20 E-Mail: <a href="mailto:seniorenpflegeheim.vsb@awo-thueringen.de">seniorenpflegeheim.vsb@awo-thueringen.de</a> • Dauerpflege • Pflege für Demenzkranke	<b>AWO Alten-, Jugend- und Sozialhilfe gGmbH</b> Pfeiffersgasse 12 · 99084 Erfurt

\* Das Objekt konnte nicht in die Übersichtskarte eingezeichnet werden, da es sich außerhalb des dargestellten Kartenausschnittes befindet.



**Deutsches Rotes Kreuz** 

**Kreisverband Erfurt e. V.**

**Seniorenpflegeheim „Albert Schweitzer“**

- + Pflege und Betreuung durch kompetentes Fachpersonal
- + überwiegend Einzelzimmer
- + Beschäftigungstherapie mit vielseitigen Angeboten
- + Innen- und Therapiegärten
- + haus eigene Küche + Café
- + Friseur salon + Fußpflege + Physiotherapie

Im Namen  
der Menschlichkeit

99089 Erfurt  
 Warschauer Straße 12  
 Telefon (03 61) 78 42-0  
 Fax (03 61) 78 42-117



*Bei uns sind Sie  
Zuhause.*



**Geborgenheit • Sicherheit • Wohlfühlen**

**Gut betreut im Alter**

PHÖNIX-  
Seniorenzentrum Im Brühl  
Placidus-Muth-Strasse 2  
99084 Erfurt  
Telefon 03 61 / 663 88-0  
Telefax 03 61 / 663 88-600  
im-bruehl@phoenix.nu  
[www.phoenix.nu](http://www.phoenix.nu)



**PHÖNIX**  
Senioren- und Pflegezentren

## Pflege ohne Limit

Wir sind für Sie da: Egal, wann – egal, für wie lange.

- Notfallpflege –**
  - 24-Stunden-Sofort-Aufnahme, auch an Feiertagen
- Langzeitpflege –**
  - alle Pflegestufen
- Kurzzeitpflege –**
  - bis zu 4 Wochen im Jahr
- Behütender Bereich**
  - für demenziell Erkrankte

Sprechen Sie uns an – wir informieren Sie gerne!

**Pflege für Senioren**



**RESIDENZ**  
**AMBIENTE**

Herzogenstraße 19–21  
99096 Erfurt  
Telefon 03 61/64 48-0  
Fax 03 61/64 48-999

[www.residenz-ambiente.de](http://www.residenz-ambiente.de)  
Info-Hotline 0 18 05/51 51 55  
© 2010/11, u. a. d. Phoenix - Markt ggü. Dienstleistung



**HELIOS**  
Krankenkassen-Erfurt

HELIOS Residenz „Am Steigenwald“  
HELIOS Residenz „Am Nordpark“  
HELIOS Residenz „Am Wiesenhügel“

Info-Telefon: Heimplatzwermittlung (03 61) 781-3210

E

**Senioren- und Pflegeheim  
Helios-Residenz „Am Nordpark“**  
Baumerstraße 19, 99089 Erfurt  
Tel.: 0361 / 7 81 57 00  
Fax: 0361 / 7 81 57 05  
E-Mail: [sabine.herzog@helios-kliniken.de](mailto:sabine.herzog@helios-kliniken.de)  
• Dauerpflege

**Senioren- und Pflegeheim Erfurt GmbH**  
Nordhäuser Straße 74 · 99089 Erfurt

F

**AWO Seniorenpflegeheim  
„Haus zu den vier Jahreszeiten“**  
Juri-Gagarin-Ring 140 · 99084 Erfurt  
Tel.: 0361 / 5 66-100  
Fax: 0361 / 5 66-111  
E-Mail: [pflegeleitung.ef@awo-thueringen.de](mailto:pflegeleitung.ef@awo-thueringen.de)  
• Dauerpflege

**AWO Alten- ,Jugend- und  
Sozialhilfe gGmbH**  
Pfeiffersgasse 12 · 99084 Erfurt

G

**Augusta-Viktoria-Stift  
Haus I**  
Hospitalplatz 15a · 99084 Erfurt  
Tel.: 0361 / 6 59 64-0  
Fax: 0361 / 6 59 64-19  
E-Mail: [info@augusta-viktoria-stift.de](mailto:info@augusta-viktoria-stift.de)  
• Dauerpflege

**Diakonie Erfurt  
Augusta-Viktoria-Stift**  
Hospitalplatz 15a · 99084 Erfurt

H

**Altenpflegeheim „Carolinestift“**  
Pils 9 · 99084 Erfurt  
Tel.: 0361 / 6 01 20 00  
Fax: 0361 / 6 01 21 99  
E-Mail: [carolinestift-erfurt@caritas-cte.de](mailto:carolinestift-erfurt@caritas-cte.de)  
Homepage: [www.caritas-cte.de](http://www.caritas-cte.de)  
• Dauerpflege  
• Einrichtung altersgerechtes barrierefreies Wohnen

**Caritas Trägergesellschaft St. Elisabeth gGmbH**  
Wilhelm-Külz-Str. 33 · 99096 Erfurt

I

**Phönix Seniorenzentrum „Im Brühl“**  
Placidus-Muth-Straße 2 · 99084 Erfurt  
Tel.: 0361 / 66 38 80  
Fax: 0361 / 66 38 86 00  
E-Mail: [im-bruehl@phoenix.nu](mailto:im-bruehl@phoenix.nu)  
Homepage: [www.phoenix.nu](http://www.phoenix.nu)  
• Dauerpflege  
• Pflege für Demenzkranke

**Phönix Seniorenzentrum „Im Brühl“**

J

## **PRO VITA Seniorenpflegeheim**

### **„Martinshof“**

Neuwerkstraße 20-24 · 99084 Erfurt

Tel.: 06171 / 28 70-0

Fax: 06171 / 28 70-24

E-Mail: [info@pro-vita.de](mailto:info@pro-vita.de)

Homepage: [www.casa-reha.de](http://www.casa-reha.de)

- Dauerpflege

## **CASA REHA Unternehmensgruppe**

Gablonzer Straße 35

61440 Oberursel

Tel.: 06171 / 28 70-0

Fax: 06171 / 28 70-24

E-Mail: [h.zachres@casa-reha.de](mailto:h.zachres@casa-reha.de)

Homepage: [www.casa-reha.de](http://www.casa-reha.de)

K

## **Altenpflegeheim**

### **„St. Elisabeth“-Heim**

Herderstraße 5 · 99096 Erfurt

Tel.: 0361 / 34 46-0

Fax: 0361 / 34 46-4 50

E-Mail: [st.elisabeth-erfurt@caritas-cte.de](mailto:st.elisabeth-erfurt@caritas-cte.de)

Homepage: [www.caritas-cte.de](http://www.caritas-cte.de)

- Dauerpflege

## **Caritas Trägergesellschaft**

### **St. Elisabeth gGmbH**

Wilhelm-Külz-Straße 33 · 99096 Erfurt

L

## **Residenz Ambiente**

Häßlerstraße 19-21 · 99096 Erfurt

Tel.: 0361 / 64 48-0

Fax: 0361 / 64 48-599

E-Mail: [erfurt@residenz-ambiente.de](mailto:erfurt@residenz-ambiente.de)

- Dauerpflege
- Pflege für Demenzkranke

## **Residenz Ambiente**

### **Wohnen im Alter GmbH**

M

## **DRK „Christianenheim“**

Arnstädter Straße 48 · 99096 Erfurt

Tel.: 0361 / 34 40-400

Fax: 0361 / 34 40-444

E-Mail: [kay.seider@lv-thueringen.drk.de](mailto:kay.seider@lv-thueringen.drk.de)

- Dauerpflege
- gerontopsychiatrische Plätze f. Demenzkranke in Wohngruppen
- Tagespflege

## **DRK Landesverband Thür. e.V.**

Heinrich-Heine-Straße 3 · 99096 Erfurt

N

## **Augusta-Viktoria-Stift**

### **Haus II**

Heinrich-Heine-Straße 2 · 99084 Erfurt

Tel.: 0361 / 60 14 76 00

Fax: 0361 / 60 14 76 19

E-Mail: [info@augusta-viktoria-stift.de](mailto:info@augusta-viktoria-stift.de)

- Dauerpflege

## **Diakonie Erfurt**

### **Augusta-Viktoria-Stift**

Hospitalplatz 15a · 99084 Erfurt

O

## **Helios Residenz „Am Steigerwald“**

Parkstraße 1a · 99096 Erfurt  
Tel.: 0361 / 65 96 21 90  
Fax: 0361 / 65 96 21 95  
E-Mail: [steigerwald@erfurt-helios-kliniken.de](mailto:steigerwald@erfurt-helios-kliniken.de)  
• Dauerpflege

## **Senioren- und Pflegeheim Erfurt GmbH**

Nordhäuser Straße 74 · 99089 Erfurt

P

## **ASB Senioren- und Pflegeheim „Georg Boock“**

Rankestraße 59 · 99096 Erfurt  
Tel.: 0361 / 59 05 94 00  
Fax: 0361 / 59 05 94 36  
E-Mail: [pflgeheim@asb-erfurt.de](mailto:pflgeheim@asb-erfurt.de)  
• Dauerpflege  
• Tages- / Nachtpflege  
• Pflege für Demenzkranke

## **ASB Kreisverband Erfurt e.V.**

Rankestraße 59 · 99096 Erfurt

Q

## **Diakoniezentrum „Martin-Luther-Haus“**

Blosenburgstraße 19 · 99096 Erfurt  
Tel.: 0361 / 60 06 81 53  
Fax: 0361 / 60 06 81 54  
E-Mail: [mkarl@diakonisches-zentrum-weimar.de](mailto:mkarl@diakonisches-zentrum-weimar.de)  
• Dauerpflege  
• Pflege für Demenzkranke

## **Diakonisches Zentrum**

**Sophienhaus Weimar gGmbH**  
Humboldtstraße 14 · 99243 Weimar

R

## **Helios Residenz „Am Wiesenhügel“**

Färberwaidweg 6 · 99097 Erfurt  
Tel.: 0361 / 54 11 43 61 00  
Fax: 0361 / 54 11 43 62 00  
E-Mail: [renate.reitz@helios-kliniken.de](mailto:renate.reitz@helios-kliniken.de)  
• Dauerpflege

## **Senioren- und Pflegeheim Erfurt GmbH**

Nordhäuser Straße 74 · 99089 Erfurt

# SELBSTBESTIMMT WOHNEN IM ALTER

## Formen der sozialen Sicherung

### Altersrente und weitere Rentenformen

Die **Altersrente** ist für die meisten älteren Menschen die materielle Existenzsicherung. Sie muss bei den Rentenversicherungsträger beantragt werden.

Des Weiteren gibt es noch berufsbezogene Versicherungsträger, wie z. B.

- die Seekasse für Seeleute,
- die Bundesbahn-Versicherungsanstalt für Eisenbahner und
- die Bundesknappschaft für Bergleute.



Rentenberatung

Seit 1992 gibt es durch mehrere Gesetzesänderungen eine Fülle von Veränderungen im Rentenrecht. Das Rentensystem unterscheidet zwischen Altersrenten, Renten wegen Erwerbsminderung (volle Erwerbsminderung, teilweise Erwerbsminderung) und Hinterbliebenenrenten. Zu den Altersrenten gehören Regelaltersrenten, flexible Altersrenten für langjährig Versicherte, Altersrenten für schwerbehinderte Menschen, Altersrenten wegen Arbeitslosigkeit oder nach Altersteilzeitarbeit sowie Altersrente für Frauen.

Auskünfte über die verschiedenen Rentenarten und das neue Rentenrecht erhalten Sie, ebenso wie die Antragsformulare für Ihre Rente und Hinweise zu weiteren notwendigen Unterlagen von:

**Deutsche Rentenversicherung  
Mitteldeutschland**  
Kranichfelder Straße 3  
99097 Erfurt

**Terminvereinbarung:  
Tel.: 0361 / 48 20**

**Sprechzeiten:**

Mo. 8.00 – 15.00 Uhr  
Di. 8.00 – 17.00 Uhr  
Mi. 8.00 – 15.00 Uhr  
Do. 8.00 – 18.00 Uhr  
Fr. 8.00 – 13.00 Uhr

Zu den Hinterbliebenenrenten gehören die **Witwen- und Witwerrenten** sowie die **Kriegsopferrenten**.

Auskünfte dazu erhalten Sie über das:

**Thür. Landesverwaltungsamt**  
Linderbacher Weg 30  
99099 Erfurt

**Tel.: 0361 / 37 - 80 0**

**Sprechzeiten:**

Mo./Mi./Do. 7.00 – 16.00 Uhr  
Di. 7.00 – 18.00 Uhr  
Fr. 7.00 – 13.00 Uhr

Da das System der Rentenversicherung sehr kompliziert ist, sollten Sie keine Scheu haben, sich Rat bei einem Experten für Rentenfragen zu holen. Neben der Direktberatung durch Ihre Rentenversicherung gibt es auch Servicepartner/Versichertenberater. Die Servicepartner/Versichertenberater sind Vertrauensleute der Versicherten/Rentner und sind ihre Helfer in der Nachbarschaft. Sie sind ein wichtiges Bindeglied zwischen den Versicherten/Rentnern und der DRV.

Die Servicepartner/Versichertenberater stehen den Versicherten und Rentnern mit Rat und Tat zur Seite. Sie helfen z. B. bei der Beschaffung und Zusammenstellung von Unterlagen, sind behilflich beim Ausfüllen des Renten- und Kontenklärungsantrages, aber auch anderer Anträge. Die Tätigkeit der Servicepartner/Versichertenberater ist für Vereine und Rentner kostenlos.

## Servicepartner der DRV

**Erich Wimmer** **Tel.: 0361 / 7 31 38 09**  
 Friedrich-Engels-Straße 40a  
 99086 Erfurt  
*Sprechzeiten: jeden 3. Di. im Monat in Gebesee oder nach telef. Vereinbarung*

**Dietmar Schumann** **Tel.: 0361 / 3 91 24 62**  
 Vilniuser Straße 3/0504  
 99091 Erfurt  
*um telef. Terminvereinbarung 18.00 – 20.00 Uhr wird gebeten*

## Versichertenberater der BfA

**Margarete Weinrich** **Tel.: 0361 / 7 09 16**  
 Auf der Bärenburg 2 , 99100 Erfurt

Eine Rentenberatung für Mitglieder organisieren in Selbsthilfe eine Reihe Erfurter Seniorenvereine/-verbände nach telefonischer Vereinbarung.

**Sozialverband** **Tel.: 0361 / 7 31 69 48**  
**Deutschland e. V.**

**Schutzbund der Senioren** **Tel.: 0361 / 2 62 07 35**  
**und Vorruehständler Thüringen e. V.**

**Sozialverband** **Tel.: 0361 / 2 60 63 88**  
**VdK Thüringen e. V.**

Lucas-Cranach-Platz 2 · 99097 Erfurt  
 Geschäftsführerin Stephanie Schmidt  
 Di. 9.00–12.00 und 13.00–16.00 Uhr  
 Do. 9.00–12.00 Uhr

**SOZIALVERBAND**  
**VdK**  
 www.vdk.de

**Telefon 03 61 / 2 60 63 88 · [www.vdk.de/kv-erfurt/](http://www.vdk.de/kv-erfurt/)**

Wir bieten Rat, Hilfe und Rechtsschutz für Sozialversicherte, Arbeitslose, Behinderte, Sozialhilfeempfänger, Rentner, Kriegopfer und Hinterbliebene, Unfall- und Gewaltopfer.  
 Wir helfen und beraten in allen sozialrechtlichen Angelegenheiten von der Antragstellung über das Einlegen von Widersprüchen bis hin zur Prozessführung bei Klagen vor den Sozialgerichten durch alle Instanzen.

**Partner für Behinderte, Senioren und Patienten**



**GWE Stöberhaus**

**Möbel und mehr aus 2. Hand.**  
 Degen-Röckler-Str. 35, Erfurt, Telefon: 0361 884-3400  
 Frau Petra-Maria Stöber  
[www.stoeberei.de](http://www.stoeberei.de) / [www.stoerberhaus.de](http://www.stoerberhaus.de)

Ein geordneter Tagesablauf mit regelmäßigen Mahlzeiten hilft, gesund zu bleiben oder zu werden. Doch gerade die Erkrankung, aber auch eine Behinderung oder altersbedingte Einschränkungen können zu Problemen bei der Essenszubereitung führen. Hier hilft der Malteser Mahlzeitendienst, der täglich ein heißes Essen ins Haus bringt.

Es handelt sich um gesunde und abwechslungsreiche Gerichte mit einer Auswahl zwischen Vollkost, Magenschonkost und Diabetikerkost. Und den so wichtigen zwischenmenschlichen Kontakt bekommt man gratis dazu!

Mobil sein ist wichtig – mit dem Malteser Fahrdienst ist dies auch im Alter bei Krankheit und Behinderung möglich! Wir fahren wann und wohin sie wollen, ob zum Arzt, zum Friedhof oder zu Veranstaltungen. Unsere Fahrdienstleistungen gehen über die bloße Beförderung weit hinaus: sie umfassen auch die sachgerechte Betreuung vor, während und nach der Fahrt.

Sicherheit rund um die Uhr – wer möchte das nicht!

Das Malteser Hausnotrufsystem ermöglicht das und funktioniert denkbar einfach. Im Notfall genügt es, dass der Teilnehmer auf einen kleinen

tragbaren Sender drückt. Von jedem Punkt der Wohnung aus ist dann ein wechselseitiger Sprechkontakt mit der Malteser Hausnotrufzentrale möglich. Diese leitet umgehend die notwendigen Hilfsmaßnahmen ein. Besonderen Wert legen die Malteser auf die ausführliche Beratung und Information ihrer Kunden und der Angehörigen. Denn die genaue Kenntnis des Geräts und seiner Handhabung gewährleistet, dass es zum normalen Gegenstand des täglichen Lebens wird.

Im ehrenamtlichen Bereich kommt der Malteser Hospizarbeit eine besondere Rolle zu. „Weil Sterben auch Leben ist“ lautet der Leitgedanke, nach dem die Malteser Hospizhelferinnen und -helfer schwerkranke Sterbende auf dem letzten Stück ihres Lebensweges begleiten. Sie geben ihnen und auch den Angehörigen Zuwendung, um einen Abschied vom Leben in Geborgenheit und Würde zu ermöglichen. Im Mittelpunkt steht natürlich der Sterbende mit all seinen Bedürfnissen physischer, psychischer, sozialer und spiritueller Art. Darauf werden die Mitarbeiter intensiv in Kursen und Seminaren vorbereitet.

Haben Sie Fragen? Rufen Sie uns an – wir freuen uns auf Sie!



## Der Malteser Hilfsdienst in Erfurt

Die Malteser Erfurt sind seit 1991 aus dem Bild der Stadt nicht mehr wegzudenken: Rettungsdienst und Krankentransport sowie Fahrdienst, Hausnotruf und Mahlzeitendienst sind nur ein Teil der Aufgaben, um die sich die Malteser in Erfurt kümmern.

Malteser engagieren sich ehrenamtlich in der Ausbildung in Erster Hilfe und der Hospizarbeit und betreuen regelmäßig Hilfsprojekte im Ausland. Kindern und Jugendlichen wird in der immer stärker werdenden Malteser Jugend soziales, christlich geprägtes Engagement nahe gebracht.

### Selbständig zu Hause



### Geborgenheit fühlen!

#### Fahrdienste

- unabhängig und mobil

#### Hausnotrufdienst

- Sicherheit rund um die Uhr

#### Mahlzeitendienst

- genießen ohne zu kochen

#### Rettungsdienst

- Qualität rettet Leben

#### Besuchsdienst

- ehrenamtlich Freude bringen

#### Hospiz

- zusammen leben bis zuletzt

#### Ausbildung

- kompetent in die Zukunft

Egal auf welche Art und Weise: Wir Malteser engagieren uns heute und in Zukunft für die Gesundheit unserer Mitmenschen. Unser Leitmotiv ist und bleibt das Motto des Malteserordens:

**„Bezeugen des Glaubens und Hilfe den Bedürftigen“.**

Malteser Hilfsdienst gGmbH  
August-Schleicher-Str. 2  
99089 Erfurt

Tel. 0361 / 3404 70  
Fax 0361 / 340 47 11  
Internet: [www.malteser.de](http://www.malteser.de)



**Landesverband  
der Gehörlosen Thüringen e. V.**      **Tel.: 0361 / 3 45 29 63**

**Gesellschaft für Bürger-  
recht und Menschenwürde e. V. (GBM)**      **Tel.: 0361 / 7 92 38 31**

**Thüringer Verband  
VdN /BdA e. V.**      **Tel.: 0361 / 7 36 15 16**

**ISOR e. V.**      **Tel.: 0361 / 7 92 13 47**

**Bund der Ruhestands-  
beamten, Rentner und  
Hinterbliebenen (BRH) OV Erfurt**      **Tel.: 0361 / 5 61 61 60**  
*(jeden 1. Donnerstag im Monat 14.00 – 16.00 Uhr)*

### Gesetzliche Pflegeversicherung / Pflegegeld

Im Alter können plötzliche Krankheiten, Behinderungen oder chronische Krankheiten einen Menschen unvorhergesehen oder sich allmählich entwickelnd in die Lage bringen, pflegebedürftig zu werden. Zumeist wird die Pflege zu Hause von Menschen übernommen, die in naher Beziehung zum Pflegebedürftigen stehen.

Wenn von Pflegebedürftigen die Rede ist, ist damit immer ein Mensch gemeint, dessen gesundheitliche Befindlichkeit auf lange Sicht oder für immer so beeinträchtigt ist, dass er der Pflege, der Betreuung und der Nähe eines anderen dauerhaft bedarf.

Die Leistungen der Pflegeversicherung gelten für die Bereiche der häuslichen Pflege (seit dem 1. April 1995), der teilstationären Pflege und der stationären Pflege (seit dem 1. Juli 1996).

Die Pflegebedürftigkeit wird durch den Medizinischen Dienst der Krankenkasse (MDK) geprüft und die Pflegestufe festgestellt.

#### **Pflegestufe I**

Pflegebedürftige der Pflegestufe I (erheblich Pflegebedürftige) sind Personen, die bei der Körperpflege, der Ernährung oder der Mobilität für wenigstens zwei Verrichtungen aus einem oder mehreren Bereichen mindestens einmal täglich der Hilfe bedürfen und zusätzlich mehrfach in der Woche Hilfen bei der hauswirtschaftlichen Versorgung benötigen.

#### **Pflegestufe II**

Pflegebedürftige der Pflegestufe II (Schwerpflegebedürftige) sind Personen, die bei der Körperpflege, der Ernährung oder der Mobilität mindestens dreimal täglich zu verschiedenen Tageszeiten der Hilfe bedürfen und zusätzlich mehrfach in der Woche Hilfen bei der hauswirtschaftlichen Versorgung benötigen.

#### **Pflegestufe III**

Pflegebedürftige der Pflegestufe III (Schwerstpflegebedürftige) sind Personen, die bei der Körperpflege, der Ernährung oder der Mobilität täglich rund um die Uhr, auch nachts, der Hilfe bedürfen und zusätzlich mehrfach in der Woche Hilfen bei der hauswirtschaftlichen Versorgung benötigen.

Werden medizinische Leistungen zur Sicherung des ärztlichen Behandlungszieles vom Arzt verordnet und sind im Haushalt lebende Personen nicht in der Lage diese Versorgung durchzuführen, übernimmt die zuständige Krankenversicherung diese Leistungen. Nicht medizinisch notwendige Leistungen oder individuell gewünschte Leistungen sind selbst zu tragen.

Leistungen für die häusliche Pflege nach dem Pflegeversicherungsgesetz können als Pflegegeld, als Pflegesachleistung oder als Kombination gewährt werden. Pflegegeld erhält der Pflegebedürftige, wenn die erforderliche Pflege und Versorgung durch selbst engagierte Personen und / oder Angehörige übernommen wird. Pflegesachleistungen sind Leistungen, welche durch professionelle Pflegekräfte durch-

geführt werden, die einen Versorgungsvertrag mit der Pflegekasse haben. (siehe Ambulante Pflege).

**Kurzzeitpflege** ist eine Möglichkeit für die Übergangszeit im Anschluss an eine stationäre Behandlung oder in sonstigen Krisensituationen, in denen vorübergehend häusliche oder teilstationäre Pflege nicht möglich oder ausreichend ist (auch Urlaub des Pflegepersonals ist möglich).

Die Pflegekasse gewährt unter bestimmten Voraussetzungen für vier Wochen im Jahr die Möglichkeit der Kurzzeitpflege.

Für die **vollstationäre Pflege** in Senioren- und Pflegeheimen berechnet die Pflegekasse die Leistungen der Pflege.

Die Pflegegeldregelung nach dem Sozialgesetzbuch XII besteht weiterhin. Die Leistungen der Pflegeversicherung haben aber Vorrang vor den Leistungen des örtlichen Sozialhilfeträgers.

**Ansprechpartner sind die zuständigen Kranken-/Pflegekassen.**

Für Pflegebedürftige mit eingeschränkter Alltagskompetenz (z.B. Demenz) hat der Gesetzgeber ab 01.07.2008 je nach Betreuungsbedarf einen Grundbetrag von monatlich 100,00 EUR und einen erhöhten Betrag von monatlich 200,00 EUR eingeführt.

Diese Leistung erhalten künftig auch Pflegebedürftige, die noch keine Pflegestufe erreichen. Die ergänzende Leistung wird nur auf Antrag gewährt. Einen Antrag auf „Ergänzende Leistungen für Pflegebedürftige mit erheblichem allgemeinem Betreuungsbedarf“ nach § 45 a SGB XI können sie bei ihrer jeweiligen Pflegekasse stellen. Die Aufwendungen für die Betreuungsleistungen sind zweckgebunden einzusetzen.

Im konkreten Falle wenden Sie sich bitte an die **Pflegekasse** Ihrer jeweiligen Krankenkasse.



### **Kriegsopferfürsorge**

Leistungen der Kriegsopferfürsorge erhalten Beschädigte und Hinterbliebene, die infolge des Krieges eine gesundheitliche Schädigung erlitten haben und die zu gesundheitlichen und wirtschaftlichen Folgen geführt hat.

Leistungen der Kriegsopferfürsorge nach dem BVG werden auf Antrag gewährt. Die Leistungen der Kriegsopferfürsorge sind vermögens- und einkommensabhängig und setzen einen

Erstanerkennungsbescheid des Versorgungsamtes voraus.  
Für Seniorinnen und Senioren können folgende Leistungen bedeutsam sein:

- Persönliche Hilfe (Beratungsgespräche)
- Krankenhilfe
- Hilfe zur Pflege
- Hilfe zur Weiterführung des Haushalts
- Altenhilfe
- Erholungshilfe
- Wohnungshilfen

Ansprechpartner:

**Thüringer Landesverwaltungsamt** **Tel.: 0361 / 3 78 00**  
**Fax: 03 61 / 3 78 81 59**  
 Linderbacher Weg 30  
 99099 Erfurt  
**Sprechzeiten:** Di. 7.00 – 18.00 Uhr  
 Do. 7.00 – 16.00 Uhr  
 Fr. 7.00 – 12.00 Uhr

**Sozialverband Deutschland e.V.** **Tel.: 0361 / 7 31 69 48**  
 Landesverband Thüringen und Kreisverband Erfurt  
 Ammertalweg 29  
 99086 Erfurt

**Sozialverband VdK Thüringen e.V.** **Tel.: 0361 / 2 60 63 88**  
 Kreisverband  
 Lucas-Cranach-Platz 2  
 99099 Erfurt

### Behinderung und Ausweis

Werden ältere Menschen von Behinderungen betroffen, können sie den Grad der Behinderung feststellen lassen und

erhalten gegebenenfalls einen Ausweis über Schwerbehinderung. Als schwerbehindert gilt, wer einen Grad der Behinderung (GdB) von mindestens 50 % aufweist. Bei Genehmigung des Ausweises können Betroffene Nachteilsausgleiche, Eingliederungshilfen und Blindenhilfen in Anspruch nehmen.

Genauere Informationen geben Ihnen die Broschüren „Nachteilsausgleiche“ (Herausgeber: Landesamt für Soziales und Familie, Integrationsamt).

Fragen bzw. Anträge sind zu richten an:

**Amt für Soziales und Gesundheit Bürgerservice „Soziales“** **Tel.: 0361 / 6 55 61 61**  
 Juri-Gagarin-Ring 150  
 99084 Erfurt

**Sprechzeiten:** Mo. 10.00 – 16.00 Uhr  
 Di. 09.00 – 18.00 Uhr  
 Mi. 08.00 – 12.00 Uhr  
 Do. 09.00 – 18.00 Uhr  
 Fr. 08.00 – 12.00 Uhr

**Verband der Behinderten e. V.** **Tel.: 0361 / 75 10 60 und 7 92 33 16**  
 Kreisverband Erfurt  
 Rotdornweg 13  
 99087 Erfurt

**Blinden- und Sehbehindertenverband Thüringen e. V. Kreisorganisation** **Tel.: 0361 / 5 62 75 98**  
 Juri-Gagarin-Ring 5  
 99084 Erfurt

## Sozialhilfe und Grundsicherung gemäß Sozialgesetzbuch SGB XII

Die Aufgabe der Sozialhilfe ist es, den Leistungsberechtigten die Führung eines Lebens zu ermöglichen, das der Würde des Menschen entspricht.

Die Leistungen der Sozialhilfe werden als Dienst-, Geld- oder Sachleistung gewährt. Die Sozialhilfe ist eine soziale Sicherung des Staates und soll vorbeugend geleistet werden, wenn dadurch eine drohende Notlage ganz oder teilweise abgewendet werden kann.

Leistungen der Sozialhilfe sind nachrangig, d.h. Leistungen anderer Sozialhilfeträger gehen den Leistungen der Sozialhilfe vor. Sozialhilfe erhält nicht, wer sich durch Einsatz seiner Arbeitskraft, seines Einkommens und seines Vermögens selbst helfen kann. Eine Prüfung zum Erhalt einer Sozialhilfeleistung ist unerlässlich.

Soziale Hilfen umfassen

- Hilfen zum Lebensunterhalt,
- Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung,
- Hilfen zur Gesundheit,
- Eingliederungshilfe für behinderte Menschen,
- Hilfe zur Pflege,
- Hilfe zur Überwindung besonderer sozialer Schwierigkeiten,
- Hilfe in anderen Lebenslagen.

### Auszüge aus SGB XII – Hilfe zum Lebensunterhalt (HLU)

Hilfe zum Lebensunterhalt wird Personen gewährt, die ihren notwendigen Lebensunterhalt nicht oder nicht ausreichend aus eigenen Kräften und Mitteln, insbesondere aus ihrem Einkommen und Vermögen, beschaffen können. HLU werden

demnach Menschen im erwerbsfähigen Alter erhalten, die vorübergehend erwerbsunfähig sind und keine Grundsicherungsleistungen nach dem SGB II erhalten.

Zu den Leistungen der HLU gehören unter anderem:

- Unterkunft und Heizung (in tatsächlicher Höhe der Aufwendungen, soweit sie angemessen sind)
- Erstausrüstung für die Wohnung, einschließlich Haushaltsgeräte
- Bei Vorliegen bestimmter Voraussetzungen Übernahme von Kranken- und Pflegeversicherungsbeiträgen

Bei der Berechnung der Leistung werden Einkünfte und Vermögen unter Anrechnung entsprechender Freibeträge berücksichtigt. Es wird auch geprüft, ob evtl. Dritte zu Unterhaltsansprüchen herangezogen werden können.

### Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung

Anspruch auf Leistung zur Sicherung des Lebensunterhaltes im Alter haben Personen mit gewöhnlichem Aufenthalt im Inland, die das 65. Lebensjahr vollendet haben. Es haben ebenfalls Personen Anspruch auf Leistungen, die das 18. Lebensjahr vollendet haben und aus medizinischen Gründen voll erwerbsgemindert im Sinne der gesetzlichen Rentenversicherung sind und ihren Lebensunterhalt nicht aus eigenem Einkommen und Vermögen bestreiten können.

### Hilfen zur Gesundheit

Die vorbeugende Gesundheitshilfe gewährt Leistungen zur Verhütung und Früherkennung von Krankheiten. Andere Leistungen werden nur erbracht, wenn ohne diese nach ärztlichem Urteil eine Erkrankung oder ein sonstiger Gesundheitsschaden einzutreten droht.

Die Hilfen entsprechen den Leistungen der gesetzlichen Krankenversicherung.

### **Eingliederungshilfen für behinderte Menschen**

Leistungen der Eingliederungshilfe können Personen, die durch eine Behinderung im Sinne von §2, Abs.1, Satz 1, SGB IX wesentlich in ihrer Fähigkeit eingeschränkt oder von einer wesentlichen Behinderung bedroht sind, erhalten.

### **Hilfe zur Pflege**

Personen, die wegen einer körperlichen, geistigen oder seelischen Krankheit oder Behinderung für die gewöhnlichen, regelmäßigen und wiederkehrenden Verrichtungen im Ablauf des täglichen Lebens auf Dauer, voraussichtlich für mindestens sechs Monate in erheblichem oder höherem Maße der Hilfe bedürfen, ist Hilfe zur Pflege zu gewähren. Die Hilfe zur Pflege umfasst häusliche Pflege, Hilfsmittel, teilstationäre Pflege, Kurzzeitpflege und stationäre Pflege. Leistungen nach dem Pflegeversicherungsgesetz gehen den Leistungen der Hilfe zur Pflege vor.

### **Hilfe in anderen Lebenslagen**

Hilfe in anderen Lebenslagen umfasst:

- Hilfe zur Weiterführung des Haushaltes (wenn keiner der Haushaltsangehörigen den Haushalt führen kann, soll diese Hilfe vorübergehend gewährt werden)
- Altenhilfe umfasst die Bereiche der Beratung und Betreuung älterer Menschen. Die Altenhilfe soll dazu beitragen, Schwierigkeiten, die durch das Alter entstehen, zu verhüten, zu überwinden oder zu mildern und alten Menschen

die Möglichkeit zu erhalten, am Leben in der Gemeinschaft teilzunehmen.

- Blindenhilfe
- Bestattungskosten (die erforderlichen Kosten einer Bestattung werden übernommen, soweit den hierzu Verpflichteten nicht zugemutet werden kann, die Kosten zu übernehmen).

Auskünfte, Beratung und Unterstützung erhalten Sie beim:

**Amt für Soziales  
und Gesundheit**

**Tel.: 0361 / 6 55 61 61**

**„Haus der sozialen Dienste“**

Juri-Gagarin-Ring 150

99084 Erfurt

### **Finanzielle Hilfen und Ermäßigungen**

#### **Befreiung von Rundfunk- und Fernsehgebühren**

Die Kommunikation mit der Gesellschaft ist besonders für ältere Menschen von großer Bedeutung. Rundfunk und Fernsehen sind für viele eine willkommene Abwechslung und für einige leider fast der einzige Kontakt zur Außenwelt. Für sie kann die Befreiung von den Gebühren eine große Hilfe sein:

- Behinderte, deren Schwerbehindertenausweis mit dem Merkzeichen „RF“ versehen ist,
- Empfänger von Leistungen zur Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung (SGB XII),
- Empfänger von Hilfe zur Pflege (SGB XII)

Den Antrag auf Befreiung von der Rundfunkgebührenpflicht erhalten Sie über den Mitteldeutschen Rundfunk oder beim Amt für Soziales und Gesundheit. Der Leistungsbescheid/

Schwerbehindertenausweis kann gegen eine Gebühr in Höhe von 1,50 Euro im Amt für Soziales und Gesundheit beglaubigt werden.

Zuständiges Amt bei der Stadtverwaltung Erfurt:

**Amt für Soziales  
und Gesundheit**  
„Haus der sozialen Dienste“

Juri-Gagarin-Ring 150  
99084 Erfurt

**Sprechzeiten:**

**Bürgerservice**  
**Tel.: 0361 / 6 55 61 61**

Mo.	10.00 – 16.00 Uhr
Di.	09.00 – 12.00 Uhr
Mi.	08.00 – 12.00 Uhr
Do.	09.00 – 18.00 Uhr
Fr.	08.00 – 12.00 Uhr

## Ermäßigung von Telefongebühren /Sozialtarif

Auskünfte über die Möglichkeit der Nutzung eines Sozialtarifes geben folgende Stellen:

**Deutsche Telekom  
T-Shop Erfurt**

Anger 13 · 99084 Erfurt

**Tel.: 0361 / 5 66 04 04**

**T-Punkt Erfurt  
im Thüringenpark**

**Tel.: 0361 / 7 40 00 10**

**Gebührenfreie  
Auskunft:**

**Tel.: 0800 / 3 30 10 00**

Eine Ermäßigung von Telefongebühren ist keine Sozialleistung und kann nicht über den Sozialhilfeträger sondern nur beim Betreiber des Festnetzanschlusses beantragt werden.



*Seniorenberatung*

## Rechtsberatung und Prozesskostenhilfe

Der Zugang zu den Gerichten wird rechtsuchenden Bürgerinnen und Bürgern durch das Gesetz über Prozesskostenhilfe erleichtert. Einkommensschwächere Bürgerinnen und Bürger können danach Prozesskostenhilfe erhalten. Sie muss beim zuständigen Amtsgericht beantragt werden. Für den Antrag sind Einkommens- und Vermögensnachweise notwendig.

Beachten muss man, dass in Angelegenheiten des Strafrechts und des Ordnungswidrigkeitsrechts keine Vertretungshilfe vor Gericht geleistet wird.

Zur weiteren Information wird folgende Broschüre empfohlen:

„Schlichten ist besser als Richten“  
(Bundespresseamt Berlin)  
Bürgerfragen: 0180 / 272-0000

## Recht im Alltag

### Betreuungsrecht / Vorsorgevollmacht

Eine weitere Rechtsgrundlage, welche für ältere Bürger von Interesse ist, ist das Betreuungsrecht. „Wer regelt meine Angelegenheiten in meinem Interesse, wenn ich es nicht mehr kann?“ Das neue Betreuungsrecht schaffte die Entmündigung ab. Es gibt den entmündigten volljährigen Bürger in unserer Rechtsordnung nicht mehr, sondern den rechtlichen Betreuten, mit seinem vollen Selbstbestimmungsrecht ausgestattet.

Das Wohl und der Wille des Betreuten steht im Zentrum des Handelns des Betreuers, welcher im alten Recht als Vormund galt. Es ist gesetzlich vorgesehen, dass private Initiative vor staatlichem Eingriff steht.

Das Betreuungsverfahren, wonach ein rechtlicher Betreuer vom Vormundschaftsgericht für die notwendige Regelung von Angelegenheiten im Rechtsaltag eingesetzt wird, sollte durch die private Vorsorgevollmacht umgangen werden.

Zur Stärkung der Rechtssicherheit und dem Anerkenntnis der Vorsorgevollmacht im Rechtsverkehr kann gegen eine Gebühr von 10,00 Euro diese im Amt für Soziales und Gesundheit beglaubigt werden.

Detaillierte Auskünfte zum Betreuungsrecht erhalten Sie vom:

**Amt für Soziales und  
Gesundheit, Abt. Soziales-Beratung/Teilhabe  
SG Betreuungswesen**  
Berliner-Straße 26  
99091 Erfurt

**Tel.: 0361 / 6 55 63 70-77**

*Beglaubigungszeiten:  
für Vorsorgevollmachten:*

*Di 14.00 – 17.30 Uhr  
Mi 09.00 – 12.00 Uhr*

**Betreuungsverein  
Lebenskraft e. V.**  
Neuwerkstr. 3 – 5  
99084 Erfurt

**Tel.: 0361 / 6 44 27 60**

**Verein für persönliche  
Hilfen und Betreuungen in Erfurt e. V.**  
Juri-Gagarin-Ring 68  
99084 Erfurt

**Tel.: 0361 / 2 62 63 80**



*Wer sorgt für mich?*



## Vorsorgevollmacht

---

Ich, ..... (Vollmachtgeber/in)  
(Name, Vorname, Geburtsdatum)

.....  
(Adresse, Telefon Telefax)

erteile hiermit Vollmacht an:

..... (bevollmächtigte Person)  
(Name, Vorname, Geburtsdatum)

.....  
(Adresse, Telefon, Telefax)

Diese Vertrauensperson wird hiermit bevollmächtigt, mich in allen Angelegenheiten zu vertreten, die ich im Folgenden angekreuzt oder angegeben habe.

Durch diese Vollmachtserteilung soll eine vom Gericht angeordnete Betreuung vermieden werden. Die Vollmacht bleibt daher in Kraft, wenn ich nach ihrer Errichtung geschäftsunfähig geworden sein sollte. Die Vollmacht ist nur wirksam, solange die bevollmächtigte Person die Vollmachtsurkunde besitzt und bei der Vornahme eines Rechtsgeschäfts die Urkunde im Original vorlegen kann.

## Gesundheitsorge / Pflegebedürftigkeit

Sie darf in allen Angelegenheiten der Gesundheitsorgane entscheiden, ebenso über alle Einzelheiten einer ambulanten oder (teil-)stationären Pflege. Sie ist befugt, meinen in einer Patientenverfügung festgelegten Willen durchzusetzen

ja  nein

Sie darf insbesondere sämtliche Maßnahmen zur Untersuchung des Gesundheitszustandes und in Heilbehandlungen einwilligen, auch wenn diese mit Lebensgefahr verbunden sein könnten oder ich einen schweren oder länger dauernden gesundheitlichen Schaden erleiden könnte (§ 1904 Abs. 1 BGB). Sie darf die Einwilligung zum Unterlassen oder Beenden lebensverlängernder Maßnahmen erteilen

ja  nein

---

U

Sie darf Krankenunterlagen einsehen und deren Herausgabe an Dritte bewilligen. Ich entbinde alle mich behandelnden Ärzte und nichtärztliches Personal gegenüber meiner bevollmächtigten Vertrauensperson von der Schweigepflicht.

ja  nein

U

Sie darf über meine Unterbringung mit Freiheitsentziehender Wirkung (§ 1906 Abs. 1 BGB) und über freiheitsentziehende Maßnahmen (z.B. Bettgitter, Medikamente u.ä.) in einem Heim oder in einer sonstigen Einrichtung (§ 1906 Abs. 4 BGB) entscheiden, solange dergleichen zu meinem Wohle erforderlich ist

ja  nein

U

.....  
.....  
.....

ja  nein

.....  
(Unterschrift der Vollmachtgeberin / des Vollmachtgebers)

### Aufenthalt und Wohnungsangelegenheiten

U

Sie darf meinen Aufenthalt bestimmen, Recht Pflichten aus dem Mietvertrag über meine Wohnung einschließlich einer Kündigung wahrnehmen sowie meinen Haushalt auflösen

ja  nein

U

Sie darf einen Heimvertrag abschließen.

ja  nein

U

.....  
.....  
.....

ja  nein

.....  
(Unterschrift der Vollmachtgeberin / des Vollmachtgebers)

## Behörden

Sie darf mich bei Behörden, Versicherungen, Renten- und Sozialleistungsträgern vertreten ja  nein

.....  
..... ja  nein

.....  
*(Unterschrift der Vollmachtgeberin / des Vollmachtgebers)*

## Vermögenssorge

Sie darf mein Vermögen verwalten und hierbei alle Rechtshandlungen und Rechtsgeschäfte im In- und Ausland vornehmen, Erklärungen aller Art abgeben und entgegennehmen sowie Anträge stellen, abändern, zurücknehmen; ja  nein

### Namentlich

über Vermögensgegenstände jeder Art ja  nein

Zahlungen und Wertgegenstände annehmen ja  nein

Verbindlichkeiten eingehen ja  nein

Willenserklärungen bezüglich meiner Konten, Depots und Safes abgeben.  
Sie darf mich im Geschäftsverkehr mit Kreditinstituten vertreten ja  nein

Schenkungen in dem Rahmen vornehmen, der einem Betreuer rechtlich gestattet ist. ja  nein

Folgende Geschäfte soll sie **nicht** wahrnehmen können:  
.....  
.....

.....  
*(Unterschrift der Vollmachtgeberin / des Vollmachtgebers)*

**(Achtung! Kreditinstitute verlangen oft eine Vollmacht auf bankeigenen Vordrucken! Für Immobiliengeschäfte, Aufnahme von Darlehen sowie für Handelsgewerbe ist eine notarielle Vollmacht erforderlich!)**

### Post- und Fernmeldeverkehr

Sie darf die für mich bestimmte Post entgegennehmen und öffnen sowie über den Fernmeldeverkehr entscheiden. Sie darf alle hiermit zusammenhängenden Willenserklärungen (z.B. Vertragsabschlüsse, Kündigungen) abgeben. ja  nein

### Vertretung vor Gericht

Sie darf mich gegenüber Gerichten vertreten sowie Prozesshandlungen aller Art vornehmen. ja  nein

### Untervollmacht

Sie darf in einzelnen Angelegenheiten Untervollmacht erteilen. ja  nein

### Betreuungsverfügung

Falls trotz dieser Vollmacht eine gesetzliche Vertretung („rechtliche Betreuung“) erforderlich sein sollte, bitte ich, die oben bezeichnete Vertrauensperson als Betreuer zu bestellen. ja  nein

### Weitere Regelungen

.....  
.....  
.....

.....  
(Unterschrift der Vollmachtgeberin / des Vollmachtgebers)

### Beglaubigungsvermerk:

---

## Erbrecht

---

Fragen der Vermögensnachfolge und des Nachlasses sollten bereits grundsätzlich zu Lebzeiten geregelt werden.

Das Recht sieht verschiedene Formen der Regelung vor. Von Bedeutung sind vor allem das Testament, das Vermächtnis und der Erbvertrag.

### **Bei der Abfassung eines Testamentes ist zu beachten:**

Das eigenhändige Testament muss handschriftlich (nicht mit Schreibmaschine) verfasst und unterschrieben sein.

- Unterschreiben Sie mit dem ganzen Namen, also Vor- und Zuname, damit kein Irrtum entstehen kann.
- Ort und Datum sind im Testament festzuhalten, weil durch ein neues Testament das alte ganz oder teilweise aufgehoben werden kann.
- Eheleute können auf Grund eines gemeinsamen Entschlusses ein gemeinschaftliches handschriftliches Testament errichten. Hier genügt es, dass ein Ehegatte diese gemeinschaftliche Erklärung eigenhändig schreibt und unterschreibt - der andere Ehepartner mit seiner vollen Unterschrift ebenfalls unterzeichnet.

Um zu verhindern, dass ein Testament verloren geht, hinterlegen Sie es am besten beim Amtsgericht.

Wenn Sie sichergehen möchten, dass Ihnen bei der Abfassung Ihres Testamentes keine Fehler unterlaufen, sollten Sie ein öffentliches Testament errichten.

Dies geschieht dadurch, dass der letzte Wille entweder mündlich gegenüber einem Notar erklärt oder selbst schriftlich abgefasst und dem Notar übergeben wird.



Das notarielle Testament wird immer beim Amtsgericht verwahrt, das heißt, nach Ihrem Tod wird das Nachlassgericht automatisch informiert. Dort erfolgen dann die Benachrichtigung der Erben und die Testamentseröffnung.

Ausführliche Informationen enthält die Broschüre „Erben und Vererben“, die Sie kostenlos beziehen können beim Bundesministerium der Justiz.

Eine Übersicht zu Beratungsmöglichkeiten zu Miet-, Betreuungs- und Erbrecht erhalten Sie beim Beratungszentrum des Schutzbundes der Senioren und Vorruehändler Thüringen e.V.

## Mietrecht

Rechte und Pflichten von Mieterinnen ergeben sich nicht nur aus den gesetzlichen Regelungen des Mietrechts, sondern auch aus den konkreten Festlegungen im Mietvertrag. Deshalb sollte für gemieteten Wohnraum grundsätzlich ein schriftlicher Mietvertrag gefordert werden. Der Mietvertrag basiert auf dem Bürgerlichen Gesetzbuch (BGB).

Oftmals gibt es allerdings klein gedruckte Vertrags-klauseln, die sich „allgemeine Geschäftsbedingungen“ nennen. Obwohl es dazu gesetzliche Vorschriften gibt, wird vielfach versucht, Pflichten, die dem Vermieter obliegen, einfach auf den Mieter zu übertragen.

Sollte ein Mieter Zweifel an der Rechtmäßigkeit seines Mietvertrages haben, besteht die Möglichkeit, dies durch den Verbraucherschutzverein oder den Mieterverein und deren Anwälte überprüfen zu lassen.

Aber nicht nur der Mietvertrag kann zum Problem werden, sondern auch die Unkenntnis über die Bedeutung von Kauttionen, anderen Zahlungen, die Überschaubarkeit von Nebenkosten, Mieterhöhungen, Betriebskostenabrechnungen und die Belastungen bei Modernisierungs- und Sanierungsarbeiten.

Hilfestellung bei Fragen zum Mietrecht und aller damit im Zusammenhang stehenden Probleme können der:

**Mieterverein Erfurt e. V., der Vermieterbund Erfurt e. V.** und die **Beratungsstellen der KOWO mbH, der WBG'n** sowie die **Beratungsstelle für Selbstbestimmtes Wohnen beim Schutzbund der Senioren und Vorruheständler Thüringens. e.V.** geben.

Allerdings müssen Sie wissen, dass nach dem Rechtsberatungsgesetz nur eingetragene Mitglieder des Mietervereins e. V. eine solche Hilfe erwarten können.

**Deutscher Mieterbund**                      **Tel.: 0361 / 5 98 05 0**  
**Mieterverein Erfurt e. V.**  
 Hirschlachufer 83a  
 99096 Erfurt

**Vermieterbund Erfurt**                      **Tel.: 0361 / 5 62 48 62**  
**der Haus- und Grundstücks-**  
**Eigentümer e. V.**  
 Arnstädter Str. 24  
 99096 Erfurt



# Beratung und Information

## Verbraucherberatung

Viele bunte Prospekte kommen täglich ins Haus. Oft klingelt auch ein „netter“ Vertreter an der Wohnungstür. Es gibt so viele verlockende, kostengünstige Angebote, Werbefahrten und Werbeveranstaltungen. Und dann wurden Dinge gekauft oder Verträge abgeschlossen, die sich als unvorteilhaft erweisen, oder das Kleingedruckte der Verträge wurde überlesen.

Grundsätzlich ist ein Vertrag bindend, aber bei Darlehens-, Haustür- und Fernabsatzgeschäften kann man von seinem Widerrufsrecht Gebrauch machen. Sollten Sie dabei Rat und Hilfe benötigen, Schwierigkeiten wegen einer Reklamation haben oder bereits vor dem Kauf eines Produktes sich durch die Stiftung Warentest über die Qualität und Preise informieren wollen, wenden Sie sich an die:

**Verbraucherberatungsstelle**      **Tel.: 0361 / 3 46 11 11**  
**der Verbraucherszentrale Thüringen e. V.**

Fischmarkt 5  
 99084 Erfurt

**Sprechzeiten:**

Di.	10.00 – 13.00 Uhr 14.00 – 18.00 Uhr
Mi.	10.00 – 13.00 Uhr
Do.	10.00 – 13.00 Uhr 14.00 – 18.00 Uhr
Fr.	10.00 – 13.00 Uhr

Spezifischen Beratungen nach Vereinbarung:

### Beratungsgebühr

#### Telefonberatung:

**Tel. 0900 / 177 5 770**

Mo. – Fr. 09.00 – 18.00 Uhr

1,- Euro/Minute/Festnetz

(Bei Anrufen aus den Mobilfunknetzen sind höhere Preise möglich!)

### Energieberatung

nach Voranmeldung:

Mi. 10.00 – 13.00 Uhr

Beratung kostet 5,00 Euro

u. 14.00 – 17.00 Uhr

### Ernährungsberatung

nach Voranmeldung

am Donnerstag

Beratung kostenlos

### Umweltberatung

nach Voranmeldung

Freitag 10.00 – 13.00 Uhr

Beratung kostenlos

### Patientenberatung

nach Voranmeldung

**Tel.: 01803 / 11 77 22**

Beratung kostenlos

Mo. – Fr. 10.00 – 18.00 Uhr

## Schuldnerberatung

Ein besonderes soziales Problem kann die Überschuldung von privaten Haushalten sein. Aus den unterschiedlichsten Gründen können sie ihren finanziellen Verpflichtungen nicht nachkommen und geraten durch Überschuldung in Not.

Möglichkeiten der Verschuldung können sein:

- Verschuldung bei Kreditinstituten,
- Ratenkäufe,

- Versicherungs- und Steuerschulden,
- Miet- und Energieschulden,
- Wett- und Spielschulden,
- Schulden aus Unterhaltsverpflichtungen

Um aus einer solch scheinbar ausweglosen Situation herauszukommen, ist es wichtig, sich sachkundig beraten zu lassen.

Möglichkeiten einer fach- und sachkundigen Schuldnerberatung bieten Ihnen u. a. folgende Institutionen und Vereine:

- Kontakt in Krisen e. V.
- Sozialberatung im Schutzbund d. Senioren u. Vorruheständler Thüringen e. V.



- Verbraucherzentrale
- Amt für Soziales und Gesundheit

Dort können Sie auch Informationen über die neue Insolvenzordnung (InsO) erhalten.

## Versicherungen

Nur Versicherungsspezialisten sind derzeit in der Lage, das große, fast unüberschaubare Angebot der Versicherungsgesellschaften mit ihren unterschiedlichen Leistungen und Konditionen zu verstehen.

Bei der Vielfalt der Angebote von Versicherungen sollte eine kompetente, neutrale Beratung, z. B. der Verbraucherzentrale, vor deren Abschluss in Anspruch genommen werden.

## Steuern

Renten gehören zur Einkunftsart „Sonstige Einkünfte“. Sie sind also grundsätzlich steuerpflichtig. Viele Rentner brauchen jedoch keine Einkommenssteuer zu bezahlen.

Die Besteuerung von Renten wurde durch das Alterseinkünftegesetz ab 2005 neu geregelt. Grundprinzip der Neuregelung ist die sogenannte nachgelagerte Besteuerung. Ab 2005 wird dabei für jeden Rentnerjahrgang ein prozentualer Besteuerungsanteil festgelegt.

Bei hohen Renten und/oder bei weiteren Einkünften sollte geprüft werden, ob eine Einkommensteuererklärung abzugeben ist. Denkbar sind dabei Einkünfte aus Kapitalvermögen bzw. Vermietung und Verpachtung.

Bei Fragen im Zusammenhang mit der neuen Rentenbesteuerung wenden Sie sich bitte an Ihr Finanzamt.



## Finanzamt Erfurt

August-Röbling-Straße 10  
99091 Erfurt

### Sprechzeiten:

**Tel.: 0361 / 3 78 24 10**

**Fax: 0361 / 3 78 28 00**

Di. 08.00 – 12.00 Uhr

13.00 – 18.00 Uhr

Mi., Fr. 08.00 – 12.00 Uhr

Informationen zu Fragen der **Erbschafts- und Schenkungssteuer** erhalten Sie thüringenweit ausschließlich im

## Finanzamt Gotha

**Tel.: 0 36 21 / 3 30**

**Fax: 03621 / 33 20 00**

Informationen und Auskünfte innerhalb der Stadt erhalten Sie in der:

## Zentrale Informations- und Auskunftsstelle des FA Erfurt

Ratskellerpassage  
Am Fischmarkt 5  
99084 Erfurt

### Sprechzeiten:

**Tel.: 0361 / 3 78 29 10**

Mo., Di., Do. 8.30 – 18.00 Uhr

Mi., Fr. 8.30 – 13.00 Uhr

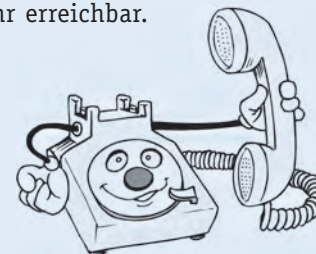
**Adressen der Steuerberater und Lohnsteuerhilfevereine finden Sie im Telefonbuch.**

## Telefonberatung/-seelsorge

Die Telefonseelsorge leistet Hilfe in seelischen und sozialen Nöten und ist rund um die Uhr erreichbar.

**Tel.: 0800 / 1 11 01 11**

**Tel.: 0800 / 1 11 02 22**



## Sicherheit und Ordnung

Viele ältere Menschen leiden unter Angst vor Diebstahl, Raub oder Körperverletzung.

Wichtig ist, dass ältere Menschen gewisse Vorsichtsmaßnahmen beachten.

Deshalb möchten wir wie folgt informieren und raten:

Die wichtigsten Notrufe befinden sich auf Seite 2. Ergänzend nennen wir Ihnen die Telefonnummern der **Kontaktbereichsbeamten im Schutzbereich der Polizeidirektion (PD) Erfurt:**

In Fragen der persönlichen Sicherheit steht Ihnen folgende Dienststelle zur Verfügung:

**Polizeidirektion Erfurt Tel.: 0361 / 6 62 15 04**

**Polizeiliche Beratungsstelle Fax: 0361 / 6 62 18 04**

Andreasstraße 38

99084 Erfurt

<b>Polizeiinspektion (PI) verantwortlich für:</b>	<b>Telefon</b>
PI Erfurt Süd:	
Kleiner/	
Großer Herrenberg	<b>74 43-0</b>
Wiesenhügel	<b>74 43-0</b>
Krämpfervorstadt	<b>74 43-0</b>
PI Erfurt Nord:	
Rieth/Moskauer Platz/	<b>78-40-0</b>
Roter Berg	<b>78-40-0</b>
Domplatzwache	
Anger/Schlösserstraße	
Domplatz/Kettenstraße	<b>662-1120</b>

Wenn Sie einen Überfall, Einbruch oder Vandalismus beobachten oder vermuten oder Opfer einer Straftat wurden, rufen Sie bitte die nächste Polizeidienststelle oder den Notruf 110 an. Das gleiche sollten Sie tun, wenn Grund zur Befürchtung besteht, dass dem allein lebenden Nachbarn etwas zustoßen ist.

In allen Fällen beantworten Sie die Fragen:

- Wer ruft an?
- Was ist wann und wo geschehen?

Geben Sie eine möglichst genaue Beschreibung vom Täter, Hergang, Tatfahrzeug (Kennzeichen!) und von der Fluchtrichtung.

Wenn Sie bei Dunkelheit außer Haus oder nach Hause müssen, wenden Sie sich an die vorstehend genannten Fahr- und Begleitdienste.

Über ein **Notfall-Fax** können auch Gehörlose und Ertaubte Hilfe anfordern.

**Fax-Nr. der Polizeidirektion Erfurt und der Polizeiinspektionen:**

PI Nord 03 61 / 78 40 - 1 99

PI Süd 03 61 / 74 43 - 1 99

PD Erfurt 03 61 / 6 62 - 15 99

Domplatzwache 03 61 / 6 62 - 11 99

Wenn Sie als Kriminalitätsoffer Rat und persönliche Betreuung brauchen, dann wenden Sie sich an:

**Polizeidirektion Erfurt Tel.: 0361 / 6 62 15 05**

Beauftragter f. Opferfragen

Andreasstraße 38

99084 Erfurt



## Was Sie sonst noch wissen sollten

### Ehrungen von Alters- und Ehejubilaren

Um den Alters- und Ehejubilaren die dem Anlass entsprechende notwendige öffentliche Aufmerksamkeit schenken zu können, ist es erforderlich, dem Amt für Soziales und Gesundheit bevorstehende Jubiläen, wie

- 90. Geburtstag,
- 95. Geburtstag,
- 100. Geburtstag sowie jedes weitere Jahr,
- Diamantene Hochzeit,
- Eiserne Hochzeit,
- Gnadenhochzeit

bekanntzugeben.

Zum 90. und 95. Geburtstag erhalten Jubilare Glückwünsche durch die Landeshauptstadt Erfurt.

Zu besonderen Anlässen (100., 105. und jeder weitere Geburtstag, Eiserne Hochzeit und Gnadenhochzeit) erhalten die Jubilare Glückwünsche vom Bundespräsidenten.

Zum 100. Geburtstag sowie jedem weiteren Jahr und zu den Ehejubiläen gratulieren der Ministerpräsident des Landes Thüringen und der Oberbürgermeister der Stadt Erfurt.

Für diese Jubiläen sollte rechtzeitig – acht Wochen vor dem Festtag – ein formloser Hinweis mit folgenden Daten und entsprechenden Nachweisen gegeben werden:

- Name, Vorname, Geburtsname,
- Geburtstag, Geburtsort,
- Ort und Datum der Hochzeit sowie
- Adresse.

**Amt für Soziales und Gesundheit** **Bürgerservice**  
**„Haus der sozialen Dienste“** **Tel.: 0361 / 6 55 63 01**  
 Juri-Gagarin-Ring 150  
 99084 Erfurt

### Vorsorge und Dokumentenmappe

Bei vielen Anliegen, z. B. Anträgen an Behörden, Institutionen, Krankenkassen, Versicherungen, sind Berechtigungsnachweise und andere Dokumente vorzulegen. Um sie jederzeit griffbereit zu haben, sollten Sie Kopien Ihrer Papiere und Urkunden zusammen, am besten in einer Mappe, aufbewahren.

Die wichtigsten Papiere, die in eine solche Mappe gehören, sind:

- Geburtsurkunde,
- Heiratsurkunde (Stammbuch),
- Scheidungsurteil,
- Wertpapiere und Sparbücher,
- Sozialversicherungsunterlagen,
- Rentenbescheid und Rentenanpassungsmitteilungen,
- Versicherungspolicen,
- Schuldurkunden,
- Testament.

Informieren Sie Ihre Verwandten, wo Sie diese Mappe im Notfall finden können. Die Dokumentenmappe soll Ihnen die Gewähr geben, dass nach Ihrem Tod alle Dinge ordnungsgemäß geregelt werden.

## Menschenwürdiges Sterben und Hospizdienst

Wenngleich der Gedanke an Sterben und Tod häufig verdrängt wird, sollte man auch einer solchen Situation gewachsen sein. Schwerkranke Menschen, die mit ihrem Lebensende rechnen, wünschen oft daheim oder in einer entsprechend vorbereiteten Umgebung sterben zu dürfen. Diesem Wunsch entspricht die Sterbebegleitung im Hospiz und wenn möglich, auch daheim.

Im „Trauerkreis“ ist die Möglichkeit gegeben, dass sich Angehörige und Freunde untereinander austauschen und sich gegenseitig Hilfestellung geben.

Wenden Sie sich mit einem derartigen Anliegen an:

**Malteser Hilfsdienst e.V. Tel.: 0361 / 3 40 47 80**  
**Ökumenische Hospizgruppe Erfurt**  
August-Schleicher-Straße 2  
99089 Erfurt

## Todesfall/Trauerfall

Bei einem Trauerfall müssen eine Menge Formalitäten von den Angehörigen erledigt werden.

Wenn der Tod zu Hause eintritt, ist ein Arzt (Hausarzt oder Notdienstarzt) zu benachrichtigen, der den Totenschein ausstellt.

Anschließend setzen Sie sich bitte mit einem Bestattungsinstitut in Verbindung. Es wird alle Formalitäten sowie die Organisation der Bestattung für Sie übernehmen.

**BESTATTUNGEN & TRAUERHILFE SEIT 1900**

**Michaelis**  
BESTATTUNGEN & TRAUERHILFE SEIT 1900

Im alten Hermannsbod  
Hermannsplatz 10  
99084 Erfurt

[www.bestattungenmichaelis.de](http://www.bestattungenmichaelis.de)  
[info@bestattungenmichaelis.de](mailto:info@bestattungenmichaelis.de)  
Fax: (0361) 59 84 814

**T**el. Tag und Nacht  
(0361) 59 84 80

**RAT UND HILFE IM TRAUERFALL**

**BESTATTUNG SINSTITUT STADT ERFURT**

Irgendwann wird der Kreislauf des Lebens unterbrochen. Das dadurch entstehende Leid können wir kaum lindern. Wir entlasten Sie jedoch bei allen anfallenden Aufgaben. Zuerkennig, schnell und umfassend.

**Johannesstraße 145**  
99084 Erfurt

**Tel. (03 61) 65 97 10**  
Fax: (03 61) 646 31 98

## Redaktionshinweis

Trotz Bemühungen, eine Vielzahl von Informationen zu Angeboten, Diensten und Hilfen weiterzugeben, kann dieser Ratgeber keinen Anspruch auf Vollständigkeit erheben.

Über das Kompetenzzentrum, Telefon 0361 / 2 62 07 75, und die Stadtverwaltung Erfurt, Amt für Soziales und Gesundheit, Telefon 0361 / 6 55 61 61 können weitergehende Informationen eingeholt werden. Zahlreiche Organisationen, Verbände und Vereine, die in dieser Broschüre leider keine Erwähnung finden konnten, bieten älteren Bürgern weitere Beratungs-, Bildungs-, Kultur- und Freizeitangebote. Wir sind bestrebt, den Datenbestand ständig zu aktualisieren und bitten aus diesem Grund um die Mithilfe aller Ämter, Behörden, Einrichtungen, Verbände, Vereine und Initiativen, die mit Belangen der älteren Generation befasst sind.



## Impressum

### Herausgeber:

Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung  
Dezernat für Soziales und Bildung  
Amt für Soziales und Gesundheit Erfurt  
[www.erfurt.de](http://www.erfurt.de)

### Redaktion:

Kompetenzzentrum für aktive Senioren und  
bürgerschaftliches Engagement  
Seniorenbeirat der Stadt Erfurt  
Amt für Soziales und Gesundheit Erfurt  
Amt für Geoinformation und Bodenordnung

### Redaktionsschluss:

15. 10. 2008

Für die gute Zusammenarbeit bedankt sich  
die WEKA-Projektleitung Susan Riedel.

[www.alles-deutschland.de](http://www.alles-deutschland.de)

## IMPRESSUM

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der Trägerschaft. Änderungswünsche, Anregungen und Ergänzungen für die nächste Auflage dieser Broschüre nimmt die Verwaltung oder das zuständige Amt entgegen. Titel, Umschlaggestaltung sowie Art und Anordnung des Inhalts sind zugunsten des jeweiligen Inhabers dieser Rechte urheberrechtlich geschützt. Nachdruck und Übersetzungen sind –auch auszugsweise– nicht gestattet. Nachdruck oder Reproduktion, gleich welcher Art, ob Fotokopie, Mikrofilm, Datenerfassung, Datenträger oder Online nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages.



**mediaprint**  
WEKA info verlag

WEKA info verlag gmbh  
Lechstraße 2  
D-86415 Mering  
Tel. +49(0)8233 384-0  
Fax +49(0)8233 384-1 03  
[info@weka-info.de](mailto:info@weka-info.de)  
[www.weka-info.de](http://www.weka-info.de)  
[www.alles-deutschland.de](http://www.alles-deutschland.de)

99084057 / 6. Auflage / 2009

## AUGUSTA-VIKTORIA-STIFT



Evangelische  
Pflegeeinrichtungen

Kindertagesstätte

Waldkindergarten



*Möchten Sie unsere  
Pflegeeinrichtungen in  
Erfurt kennen lernen?*

**Hospitalplatz 15a**

**99084 Erfurt**

Telefon (0361) 65 96 40

**Heinrich-Heine-Straße 2**

**99096 Erfurt**

Telefon (0361) 6 01 47 60

Internet:

[www.augusta-viktoria-stift.de](http://www.augusta-viktoria-stift.de)

E-Mail:

[info@augusta-viktoria-stift.de](mailto:info@augusta-viktoria-stift.de)

*Wir laden Sie herzlich ein!*

- stationäre Pflege und Kurzzeitpflege in sanierten Einzel- und Doppelzimmern
- Wohnen auch mit eigenem Mobiliar möglich
- aktivierende und psychosoziale Betreuung durch vielfältige Therapieformen
- Begegnung von Jung und Alt im generationsübergreifenden Dialog
- Regelmäßige Gottesdienste, Andachten und Seelsorge in den Häusern

*Es ist ein beruhigendes Gefühl, gut umsorgt zu sein.*

*Besuchen Sie uns und überzeugen Sie sich selbst.*



**Wir retten,  
pflegen  
und helfen.**



**ASB Kreisverband Erfurt e. V.:**

- Betreutes Wohnen für Senioren
- ambulante, häusliche Krankenpflege
- Hauswirtschaftshilfen
- Hausnotruf - Ihre Sicherheit zu Hause
- Beratung pflegender Angehöriger
- Seniorenarztgruppe des ASB Erfurt
- Vermittlung zu allen Fachdiensten

**ASB Senioren- und Pflegeheim  
„Georg Boock“:**

- stationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Tagespflege (montags bis freitags)

Der ASB in Erfurt: Rankestraße 59, 99096 Erfurt

Ihr direkter Draht zu uns: ☎ 0361-590 590 📠 0361-590 59 100

E-Mail: [asb@asb-erfurt.de](mailto:asb@asb-erfurt.de) • Internet: [www.asb-erfurt.de](http://www.asb-erfurt.de)